

劫機事件使空運保費增加

飛機票將漲價

保險業取消空航合約另訂新約

【本報訊】由於劫機事件頻傳，保險業已取消與航空公司之合約，另訂新約，以保障其利益。據悉，保險業在與航空公司之合約中，曾規定若發生劫機事件，保險公司將不予賠償。但由於劫機事件頻傳，保險公司認為此項規定對其利益不利，故決定取消該項合約，另訂新約。新約中規定，若發生劫機事件，保險公司將不予賠償。此舉將使航空公司之保費增加，進而導致飛機票價上漲。

以色列政府突採行動

昨日內捕獲四百餘名阿人

藉此迫使游擊隊釋放劫機人質

【本報訊】以色列政府昨日突採行動，在約旦河西岸及加薩地帶，捕獲四百餘名阿拉伯人。此舉旨在迫使游擊隊釋放劫機人質。據悉，以色列政府認為，游擊隊在劫機事件中扮演了重要角色，故決定採取此項行動。捕獲之阿人將被關押在以色列監獄中，以待進一步處理。

蘇承認劫機事件

影響阿拉伯世界

【本報訊】蘇聯政府昨日承認，其空軍在劫機事件中扮演了重要角色。此舉將對阿拉伯世界產生重大影響。據悉，蘇聯政府承認劫機事件，將使阿拉伯世界對蘇聯之信任度下降，並可能導致阿拉伯世界與蘇聯之關係緊張。



游擊隊炸毀三航機 九月十一日，巴解游擊隊在約旦河西岸，炸毀了三架以色列民航飛機。圖為被炸毀之飛機殘骸。

（本報訊）由於劫機事件頻傳，保險業已取消與航空公司之合約，另訂新約，以保障其利益。據悉，保險業在與航空公司之合約中，曾規定若發生劫機事件，保險公司將不予賠償。但由於劫機事件頻傳，保險公司認為此項規定對其利益不利，故決定取消該項合約，另訂新約。新約中規定，若發生劫機事件，保險公司將不予賠償。此舉將使航空公司之保費增加，進而導致飛機票價上漲。

（本報訊）以色列政府昨日突採行動，在約旦河西岸及加薩地帶，捕獲四百餘名阿拉伯人。此舉旨在迫使游擊隊釋放劫機人質。據悉，以色列政府認為，游擊隊在劫機事件中扮演了重要角色，故決定採取此項行動。捕獲之阿人將被關押在以色列監獄中，以待進一步處理。

（本報訊）蘇聯政府昨日承認，其空軍在劫機事件中扮演了重要角色。此舉將對阿拉伯世界產生重大影響。據悉，蘇聯政府承認劫機事件，將使阿拉伯世界對蘇聯之信任度下降，並可能導致阿拉伯世界與蘇聯之關係緊張。



美加州地震毀飛機廠 九月十一日，美國加州發生強烈地震，導致洛杉磯國際機場附近之飛機廠受損。圖為受損之飛機廠。

（本報訊）倫敦猶太集團密謀綁架阿拉伯游擊隊領袖。據悉，該集團計劃在阿拉伯游擊隊領袖訪問倫敦期間，將其綁架。此舉旨在迫使以色列政府釋放劫機人質。然而，以色列政府已加強了對阿拉伯游擊隊領袖之保護，並表示將嚴厲打擊任何綁架企圖。

（本報訊）美拒作調停人。美國政府昨日拒絕擔任阿拉伯世界與以色列之間之調停人。據悉，美國政府認為，阿拉伯世界與以色列之間之衝突，應由雙方自行解決，而不應由美國政府介入。此舉將使阿拉伯世界與以色列之間之關係更加緊張。

（本報訊）波昂政府否認與巴解組織之協議。據悉，波昂政府昨日否認與巴解組織達成任何協議。波昂政府表示，其與巴解組織之關係，僅限於人道主義援助，而不涉及任何政治協議。此舉將使巴解組織之地位更加尷尬。

（本報訊）中東若千觀察家認為，約旦內戰難免。據悉，約旦國內之政治勢力日益分化，各方利益衝突日益嚴重。觀察家認為，若不能及時解決內部矛盾，約旦將面臨內戰之風險。此舉將對中東局勢產生重大影響。

（本報訊）喉痧。喉痧是一種常見之傳染病，多由細菌感染引起。其症狀包括發熱、咽痛、扁桃體腫大等。若不及時治療，可能導致嚴重之併發症。預防喉痧之方法包括注意個人衛生、避免與患者接觸等。

（本報訊）波昂政府否認與巴解組織之協議。據悉，波昂政府昨日否認與巴解組織達成任何協議。波昂政府表示，其與巴解組織之關係，僅限於人道主義援助，而不涉及任何政治協議。此舉將使巴解組織之地位更加尷尬。

（本報訊）中東若千觀察家認為，約旦內戰難免。據悉，約旦國內之政治勢力日益分化，各方利益衝突日益嚴重。觀察家認為，若不能及時解決內部矛盾，約旦將面臨內戰之風險。此舉將對中東局勢產生重大影響。

澳洲股市，日益蓬勃；

輸貨往澳，最合時機。

從澳洲股票市場近日蓬勃現象分析研究，當可確定此乃將產品運銷澳洲最佳時機。要確保貨物能準時抵達澳洲，必須交付澳航噴射，因為祇有澳航採用噴射貨運航機，每星期十二次，直飛澳洲，安全快捷；而澳航地面裝卸系統，全部機械化，效率迅速，交收依時。

詳細情形，請即與各貨運代理或澳航洽商

QANTAS AIR CARGO

澳航噴射運務

五十年航空經驗，五十年信譽保證。澳航係與印航、紐航及英航聯營。

本港新聞

婦女犯罪少

被囚禁的平均每天二百四十餘人
大檢女懲戒所現招募女警多名

【本報訊】據香港懲戒署統計，去年全港共有九百零七名女性被囚禁，較前年增加百分之三。在九百零七名女性中，被囚禁的平均每天二百四十餘人。大檢女懲戒所現招募女警多名，以加強對女囚的監管。

賽馬季下月開始

首次賽馬賽程公佈

【本報訊】香港賽馬會公佈，下月開始的賽馬季，首次賽馬賽程如下：十一月一日，下午二時，第一場，馬名：「賽馬王」，由「賽馬王」訓練，由「賽馬王」策騎，預計跑時一分零五秒。

今日潮沙

高潮：上午十一時
低潮：下午三時

日韓兩人逃港

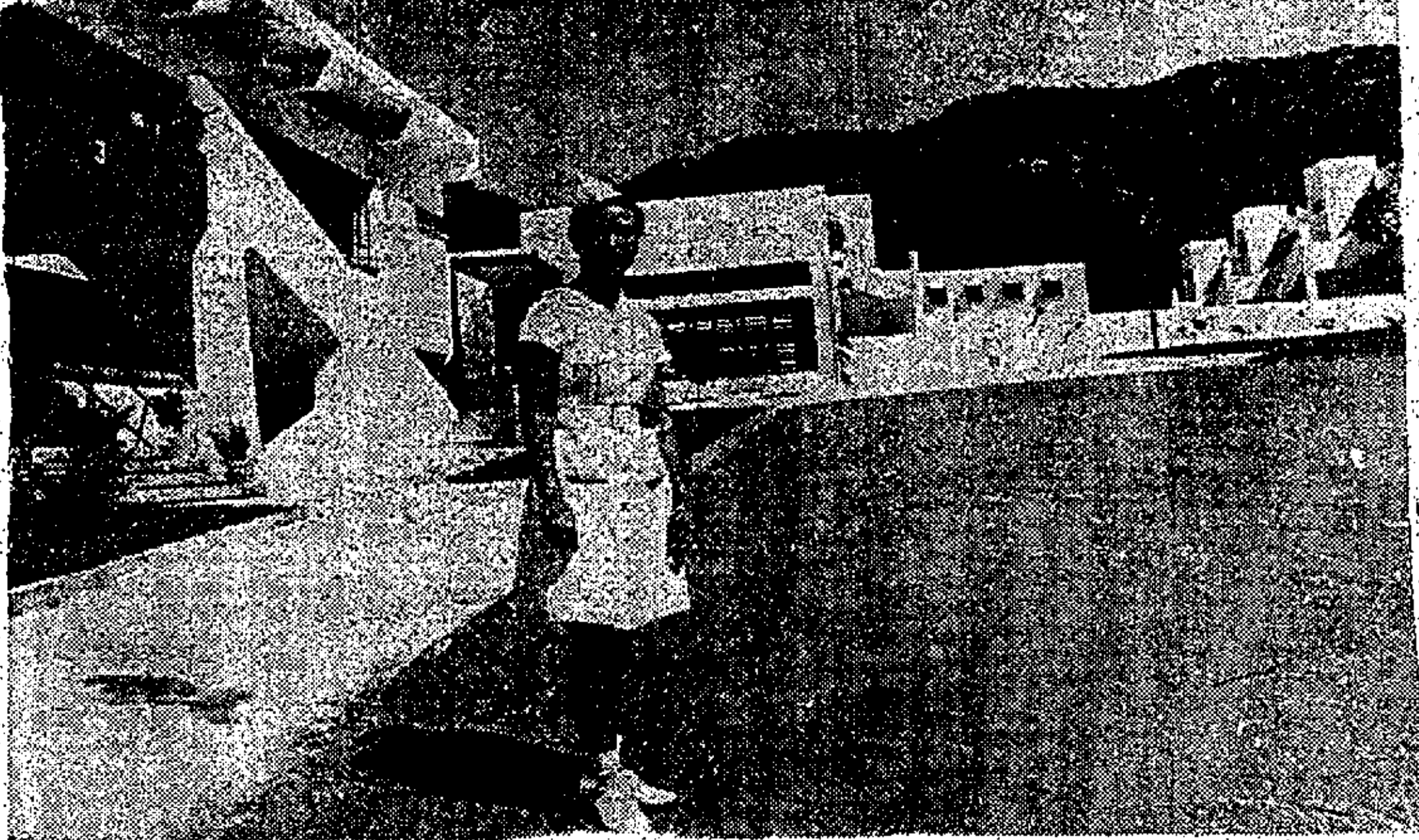
警方無所表示

【本報訊】一名日本及一名韓國人，因涉及一宗案件，逃往香港。警方目前尚未掌握任何線索，表示正在全力追緝中。

油槽船在港

依指定停泊

【本報訊】一艘來自日本的油槽船，因涉及一宗案件，被要求在港指定地點停泊。船主表示，該船將在指定地點停泊，直至案件解決為止。



今年謀殺案增加

四十八宗八宗未破

【本報訊】根據警方統計，今年全港共發生了四十八宗謀殺案，較前年增加百分之五。其中，有八宗案件目前尚未破案，警方表示正在全力追緝中。

持牌小販公會改選

選出九龍區代表

【本報訊】持牌小販公會將於下月舉行改選，選出九龍區代表。選民包括全港持牌小販，投票日期為十一月一日。

加龍眼鏡公司
專業配鏡 隱形眼鏡
地址：九龍彌敦道...
電話：...
今日六版

三棉打膠吸塵器
特價九拾伍元
地址：九龍彌敦道...
電話：...

恒隆大廈
大連中184至192號
分層出售·四面單邊
電話：H-456171

錦囊在握 欲速必達
JARDINES 總代理 怡和有限公司
地址：香港中環...
電話：...

重慶大廈
九龍尖沙咀彌敦道
買地王樓
收租：有如開不盡的金礦
自住：則省盡時間和麻煩
洽購處：九龍彌敦道本大廈地下
電話：K669387-8

瑞士勞力士錶廠
何以滿掛各國領袖的肖像？
日內瓦勞力士錶廠中，在總裁的辦公室外有一條長廊，掛滿著舉世聞名的各國領袖親筆簽名的肖像，他們都承認所佩戴的是勞力士錶，這批珍貴的肖像，的確是最佳的廣告資料，但是，廠方不願意這樣做，因為利用大人物來做宣傳，不但枯燥乏味，還會有失身份。如果你有機會來瑞士觀光，堅持要參觀這條長廊，廠方是很樂意安排招待的，同時還順便讓你參觀勞力士蠟式自動錶的製造過程，明白為何世界上的偉大人物，都佩戴勞力士錶的真相。
在每一隻勞力士錶被承認為「計時器」之前，廠方化錢把它送往瑞士官方計時器測驗協會接受十五晝夜的嚴格考驗，置入攝像機或時入雪櫃，又綁在震盪中的鐵架上，觀察它是否行走準確，直至證明完美無瑕後，才發給一份證書，證明為瑞士官方認可的計時器。（勞力士錶廠，產量微不足道，但全部瑞士官方認可的計時器證書中，勞力士却佔半數以上）。為了保護勞力士自動上鍊的錶內，每個錶殼都是由整塊瑞典不銹鋼或18K黃金雕琢而成，經過一百六十二個不同手續的裝置及檢驗，才能鑲上雙重鎖牙的錶的，錶的有羅絲牙，精密得像潛艇的艙門，單是裝配錶的，要花費廿一個精密的手續。
勞力士的蠟式錶殼及錶的，保證能讓自動上鍊的錶內，在深海中十足防水，行走準確。廠方的記錄中，提及一位不幸的加拿大的深海捕魚者，他的勞力士錶及漁船「Haida Girl」號一起沉沒在卅五呎的海底，經過了廿二天，當漁船被撈起後，發現該勞力士錶仍是十足防水的。
勞力士的錶帶，也是完全用手工化費不少時間雕琢出來的，在錶帶扣上，鑲著大眾所熟知的勞力士皇冠商標。蠟式錶殼的獨特外型，也同樣的容易令人注目。
由此可見世界各地的偉大人物，何以都戴勞力士錶。例如航海家却芝士特爵士(Sir Francis Chichester)獨自駕駛環遊世界，很多國家的海軍潛水員，以及探險家泰齊夫(Haroun Tazieff)進出火山口探險時，都依靠著精確計時的勞力士錶。
明白了製造的經過後，你必會同意，每一個勞力士錶面世，都配得上應得的榮譽而無愧！
勞力士(香港)有限公司 香港聯邦大廈二十樓
勞力士服務部：香港聯邦大廈地下 電話：二四七〇三一

錦囊 Canola 最快!最準!
JARDINES 總代理 怡和有限公司
地址：香港中環...
電話：...

颱風今掠過港東

今晨渡海輪停航

天星綫渡海輪今晨仍開何時停航視風勢而定

【本報訊】天文台昨日表示，預計今日凌晨至明晨，香港將受強烈颱風「喬治」影響，風勢將增強至烈風或颶風程度。天文台呼籲市民留意天氣轉變，並提醒渡海輪船公司，應根據風勢決定是否停航。

天星綫渡海輪公司表示，由於風勢強烈，所有渡海輪船將於今日凌晨起停航，直至另行通知為止。該公司呼籲乘客留意天氣，並建議市民在風勢緩和後再搭船。

預測今日天陰密雲有驟雨及有間歇性之大風雨

香港潮水將比平時增二三呎，低地者宜提防。教育局公布因颱風影響今日各區學校停止上課。

昨日下午 港九新界 學校停課

【本報訊】由於強烈颱風「喬治」影響，香港九龍及新界各區學校將於昨日（九月十四日）下午停課。教育局表示，由於風勢強烈，為了保障學生安全，決定停止上課。

昨日得雨 達四英寸

【本報訊】昨日（九月十三日）香港全日降雨量達四英寸，為今年降雨量最高的一天。氣象局表示，由於強烈颱風「喬治」影響，香港全日降雨量達四英寸，為今年降雨量最高的一天。

在美擁有最多大建築物 愈富基金全部華廈 價值六十多億港幣

【本報訊】一項由美國房地產經紀公司公佈的調查顯示，在紐約市擁有最多大建築物的華裔人士，是「愈富基金」。該基金目前擁有價值六十多億港幣的大建築物，包括多座高層大廈及商業大廈。

讀者論壇 今日載在第三張第一頁

【本報訊】本報「讀者論壇」專欄，將於今日（九月十四日）載在第三張第一頁。歡迎讀者踴躍投稿，分享對社會、政治、經濟等各方面的看法。

本港新聞 今日六版

【本報訊】本報今日（九月十四日）共設六版新聞，內容豐富，包括本地新聞、國際新聞、體育新聞及娛樂新聞等。

高級行政官 薪俸要調整 莫動來負責

【本報訊】公務員薪俸委員會主席莫德來表示，公務員薪俸委員會正考慮調整高級行政官的薪俸。莫氏指出，由於高級行政官的工作責任重大，其薪俸應與其職位相稱。

一少年失足 墮街中殞命

【本報訊】一名十六歲少年，於昨日（九月十三日）下午，在灣仔區墮下高樓，不幸殞命。警方表示，該名少年在墮下前，曾與一名女子發生爭執。

在港擁有最多大建築物 愈富基金全部華廈 價值六十多億港幣

【本報訊】一項由美國房地產經紀公司公佈的調查顯示，在紐約市擁有最多大建築物的華裔人士，是「愈富基金」。該基金目前擁有價值六十多億港幣的大建築物，包括多座高層大廈及商業大廈。

NISSAN 日產汽車廠精心產品

太子牌 SKYLINE 上佳麗型

冷氣名貴中型房車



1500cc 94匹強勁馬力，時速達百哩，四汽缸，四前波箱，碟型剎車等多項安全裝置，機件性能卓越，採用大專車專用「BENDIX」電泵及雙喉化油器。流線型車身設計，雅緻名貴。車內設備豪華，航空座椅，滿鋪地毯，配有原裝收音機及點火器。原廠冷氣機設備，任君選擇。

1800cc豪華家庭房車，外型線條優美，車內設備豪華名貴，奪目之桃木紋表板，航空座椅，滿鋪地毯，配有原裝暖氣機、收音機、點火器及電鐘，樣樣俱全，四汽缸，四前波箱，棍波控制，碟型剎車系統等多項安全裝備，1800cc 105匹強勁馬力，時速達103哩，由靜止至50哩祇需18秒，具有跑車之優越性能，採用大專車專用「BENDIX」電泵及雙喉化油器，最完善通風系統，原裝冷氣機可供選擇。

合誠汽車有限公司

香港工商銀行

誠意為大眾服務

本行支票可在總行或任何分行提款，手續簡便快捷，利息優厚。

精美禮券、豐盛禮券、金鈔兌換、公道克己。

貴子弟出國請向本行購買匯票、旅行支票。

分行：
維多利亞分行：電話252
西區分行：電話39-41
北角分行：電話4-45
灣仔分行：電話103
翠濠庭分行：電話591-5811（中環中區）

總行：
皇后大道中十號
電話H240021-3
H244471-2

賽比唱歌餘業年青期暑 軍冠軍姐小殷殷周

【本報訊】一九九一年暑期歌唱比賽冠軍，由周小殷獲得。周小殷在比賽中表現出色，獲得評審團的一致好評。

冠軍：周小殷
亞軍：陳綺
季軍：雲雲
第四名：胡清
第五名：嚴軍
第六名：雲雲
第七名：雲雲
第八名：雲雲

1901年創業 老人商標

請留意、每包附有贈券、券券包不落空！！



主治病症：
肌肉痛、筋骨痛、肩痛、腰痛、打撲症、扭傷、風濕痛、頭痛、神經痛、關節炎、乳痛、乳腺炎、胸痛、牙痛、虫咬、凍瘡、運動後疲勞、按摩輔助等。

注意：
脫苦海膏背面之玻璃紙向內折，今改印白色以增強黏力，敬請留意。

鈴木日本堂股份有限公司製 總代理：華商進出口有限公司

市民使用氣體燃料增加 貯存宜審慎

需加強安全管理辦法免發生意外

【本報訊】六十年代以來，香港市民使用氣體燃料者，日見增加。據統計，目前全港使用氣體燃料者，已達一百多萬戶。由於氣體燃料具有易燃、易爆、易中毒等特性，市民在貯存及使用时，必須審慎，以免發生意外。

有關當局已發出多項安全指引，要求市民在貯存氣體燃料時，應注意以下事項：

- 一、貯存氣體燃料的容器，應放在通風、乾燥、陰涼的地方，切勿靠近火源、熱源或電氣設備。
- 二、切勿將氣體燃料容器倒置或橫放，以免氣體洩漏。
- 三、切勿自行修理或更換氣體燃料容器的閥門、接頭或軟管。
- 四、切勿將氣體燃料容器放在車內、船內或任何狹窄、不潔的地方。
- 五、切勿將氣體燃料容器放在兒童容易觸及的地方。

有關當局呼籲市民，應加強對氣體燃料的安全管理，以保障生命財產安全。

新樓租值增廉租屋搶手 本年底有萬個單位竣工

申請登記名冊逾十三萬四千份

【本報訊】由於新樓租值增加，廉租屋單位搶手，本年底預計有萬個單位竣工。根據房屋委員會的統計，目前申請登記名冊已達十三萬四千份，顯示市民對廉租屋的需求非常殷切。

房屋委員會表示，由於新樓租值增加，市民對廉租屋的需求增加，因此決定增加廉租屋的供應。目前，已有超過一萬個廉租屋單位在興建中，預計本年底即可竣工。

房屋委員會呼籲市民，應踴躍申請廉租屋，以解決居住問題。

九龍獅子會潘約翰報告 明年決定在星加坡舉行

明年決定在星加坡舉行

【本報訊】九龍獅子會主席潘約翰，日前在會中報告，明年決定在星加坡舉行。潘氏表示，九龍獅子會一直致力於社會服務，並希望透過此次活動，加強與星加坡各界的聯繫。

潘氏表示，九龍獅子會一直致力於社會服務，並希望透過此次活動，加強與星加坡各界的聯繫。目前，九龍獅子會已開始籌備工作，預計明年即可舉行。

聖約翰護士見習隊 接受訓練服務社會

接受訓練服務社會

【本報訊】聖約翰護士見習隊，日前接受訓練，服務社會。該隊成員表示，他們將致力於提供優質的護理服務，並為社會作出貢獻。

聖約翰護士見習隊，日前接受訓練，服務社會。該隊成員表示，他們將致力於提供優質的護理服務，並為社會作出貢獻。



聖約翰護士見習隊成員合影

生產力中心職員 多接受海外訓練

多接受海外訓練

【本報訊】生產力中心職員，日前接受海外訓練。該中心表示，海外訓練有助於提高職員的專業技能，並為社會提供更高質量的服務。

生產力中心表示，海外訓練有助於提高職員的專業技能，並為社會提供更高質量的服務。目前，該中心已安排多名職員前往海外接受訓練。

四車連環相撞 一車起火焚毀

一車起火焚毀

【本報訊】四車連環相撞，一車起火焚毀。事故發生在九龍某街道，目前無人受傷。警方已展開調查，以確定事故原因。

四車連環相撞，一車起火焚毀。事故發生在九龍某街道，目前無人受傷。警方已展開調查，以確定事故原因。

因風暴影響 官地拍賣改期

官地拍賣改期

【本報訊】因風暴影響，官地拍賣改期。拍賣局表示，由於風暴影響，拍賣活動將延期舉行，以確保安全。

因風暴影響，官地拍賣改期。拍賣局表示，由於風暴影響，拍賣活動將延期舉行，以確保安全。

九龍街坊會聯合主辦 交通安全全圖畫賽

十六日大會堂即席揭幕



交通安全全圖畫賽作品之一

香港仔山山道車禍 警車撞石墜崖 傷十六名警員

警車撞石墜崖 傷十六名警員

【本報訊】香港仔山山道車禍，警車撞石墜崖，傷十六名警員。事故發生在九龍某山道，目前無人受傷。警方已展開調查，以確定事故原因。

香港仔山山道車禍，警車撞石墜崖，傷十六名警員。事故發生在九龍某山道，目前無人受傷。警方已展開調查，以確定事故原因。

吳晉周翁翁五姓聯宗 至德會發揚華商道德

至德會發揚華商道德

【本報訊】吳晉周翁翁五姓聯宗，至德會發揚華商道德。該會表示，將致力於弘揚中華文化，並為社會作出貢獻。

吳晉周翁翁五姓聯宗，至德會發揚華商道德。該會表示，將致力於弘揚中華文化，並為社會作出貢獻。

申請入英籍啟事

本人李仕良，現居香港，有意申請入英籍。如有任何人士欲知其詳情，請向本律師事務所查詢。

承頂聲明

本人李仕良，現居香港，有意承頂某項業務。如有任何人士欲知其詳情，請向本律師事務所查詢。

開業通告

敝律師事務所謹訂於一九七〇年九月十二日在香港德輔道中街業豐大廈九樓八〇五室開業敬希垂注。

聲明啟事

本公司職員謝德文君經于一九七〇年九月三日起離職。嗣後謝君在外一切行動與本公司無涉特此聲明。

香港盲人輔導會通告

香港盲人輔導會謹訂於一九七〇年九月三十日星期三下午五時三十分假座大會堂南演講室九樓舉行敬希各會員同人參加。

中電汽車有限公司啟

本公司現正招租，如有任何人士欲知其詳情，請向本公司查詢。

先慈陳母羅太夫人

先慈陳母羅太夫人，痛於一九七〇年九月十二日（農曆八月十四日）下午二時大殮。特此公告。

鳴謝啟事

本歌劇院主辦之「暑期青年歌唱比賽」一承蒙 旺角青年康樂會、旺角民政區、旺角街坊會聯合贊助，復承蒙 旺角紅星、許佩佩小姐、汪小姐、鮑小姐、鮑小姐、許小姐、丁小姐、劉小姐、徐永兆先生、義務擔任評判、復蒙 金銀貿易場胡漢輝理事、葉南陽堂親會葉文理事長、安天時洋行、福源電業有限公司、曾福琴行、巧華燈飾公司、社會服務處、鮑銘銘感此登報鳴謝。

拍賣POLYESTER FIBRE

八包及雜貨一大箱廣告

拍賣名馬廣告

拍賣名馬廣告，歡迎參加。

拍賣廣告

拍賣廣告，歡迎參加。

先夫鄭公普光

先夫鄭公普光，痛於一九七〇年九月十三日（農曆八月十五日）下午二時大殮。特此公告。

謝

謝，感謝各界人士的支持。

本港新聞

兩局非官議員辦事處 為市民服務主持公道

住宅樓宇設施危害公安 麗景樓業主會投訴獲直

【本報訊】非官議員辦事處，自成立以來，一直致力於為市民服務，主持公道。最近，該辦事處接獲麗景樓業主會投訴，指該樓宇設施存在嚴重安全隱患，對居民生命財產安全構成威脅。辦事處隨即展開調查，並與有關部門溝通，要求限期整改。目前，整改工作正在積極進行中，辦事處將繼續關注事態發展，確保市民的安全。

中山僑商會獎學 勸勉子弟精勤治學

培養才幹服務社會

【本報訊】中山僑商會為鼓勵子弟精勤治學，特設獎學金。該會表示，希望通過此舉，激發學子的學習熱情，培養他們的才幹，為社會服務。此次評選活動已圓滿結束，多位優秀學生獲獎。獲獎學生表示，將繼續努力，為祖國貢獻力量。

五金商會祝慶 新員十九日就職

會慶與新員就職

【本報訊】五金商會為慶祝新成員就職，特舉行祝慶活動。會慶與新員就職儀式於昨日舉行，多位嘉賓出席並致辭。新成員表示，將秉承商會宗旨，為會員服務，促進五金行業的發展。

順聯兩項活動 因風宣佈取消

遊河晚會與中秋聯歡

【本報訊】順聯兩項活動，因風宣佈取消。原定於昨日舉行的遊河晚會及中秋聯歡活動，因天氣不穩定，為了確保參加者的安全，經主辦單位決定取消。主辦單位表示，將擇日補辦，並對取消活動表示歉意。

中秋節前情況 月餅銷路熱

社團月會受風影響

【本報訊】中秋節前，月餅銷路非常熱。各大超市、餅家均備有現貨，市民紛紛購買。然而，由於受風影響，部分社團的月會活動被迫取消。市民表示，雖然無法參加社團活動，但購買月餅慶祝中秋節的熱情絲毫不減。

新蒲崗青年團 舉行遊藝晚會

慶祝週年紀念

【本報訊】新蒲崗青年團為慶祝週年紀念，特舉行遊藝晚會。晚會節目豐富多彩，包括歌舞、小品、遊戲等，吸引了眾多青年參加。晚會氣氛熱烈，圓滿成功。

蔡美約榮獲冠軍 聲寶之夜總決賽

歌唱比賽

【本報訊】聲寶之夜總決賽，蔡美約榮獲冠軍。此次比賽吸引了眾多歌唱愛好者參加，競爭激烈。蔡美約憑藉其優美的嗓音和精湛的演唱技巧，脫穎而出，奪得冠軍。主辦單位對她的表現表示讚賞。

前華民政務司參道軒 訪西區基層組織

第七段主任委員郭子樂致謝

【本報訊】前華民政務司參道軒日前訪問西區基層組織，與社區人士交流。郭子樂主任委員對參道軒的蒞臨表示歡迎，並感謝他對社區工作的支持。參道軒表示，將繼續關注社區發展，為市民服務。

中秋節前後 港澳輪船加班

船隻勿近練靶場

【本報訊】中秋節前後，港澳輪船將增加班次。為了確保航行安全，有關部門提醒船隻在接近練靶場時應保持警惕，避免發生碰撞事故。市民如需搭乘輪船，請留意班次變動。

陳耀坤令堂之喪 陳耀坤令堂之喪

陳耀坤令堂之喪

【本報訊】陳耀坤令堂之喪，陳耀坤令堂之喪。陳耀坤先生於昨日舉行家祭，多位親友出席。陳耀坤先生表示，將繼續秉承家訓，為社會做出貢獻。

救助婦孺，不分國籍 購旗行善，不論捐助多

購旗行善，不論捐助多

【本報訊】救助婦孺，不分國籍。購旗行善，不論捐助多。有關機構呼籲社會各界人士踴躍捐獻，為有需要的人士提供幫助。捐獻的旗幟將用於宣傳救護工作，提高公眾的救護意識。

陳耀坤令堂之喪 陳耀坤令堂之喪

陳耀坤令堂之喪

【本報訊】陳耀坤令堂之喪，陳耀坤令堂之喪。陳耀坤先生於昨日舉行家祭，多位親友出席。陳耀坤先生表示，將繼續秉承家訓，為社會做出貢獻。

健康器 健康器

健康器

【本報訊】健康器，健康器。有關機構推廣健康器，為市民提供健康諮詢。健康器表示，將致力於提高市民的健康水平，預防疾病發生。

美豐優待新舊用戶 廉價推售舊貨

廉價推售舊貨

【本報訊】美豐優待新舊用戶，廉價推售舊貨。美豐公司為回饋廣大用戶，特將部分舊貨以優惠價格出售。歡迎舊雨新知光臨選購。

中秋佳節 普天同慶 月夜泛舟 放乎中流

月夜泛舟 放乎中流

【本報訊】中秋佳節，普天同慶。月夜泛舟，放乎中流。有關機構舉辦中秋佳節活動，邀請市民參加。活動內容豐富，包括泛舟、賞月、猜謎等，旨在增進市民對中秋節的認識和興趣。

新設海上歌廳 新設海上歌廳

新設海上歌廳

【本報訊】新設海上歌廳，新設海上歌廳。有關機構新設海上歌廳，為市民提供娛樂場所。歌廳環境優雅，節目精彩，歡迎市民光臨。

本港新聞 今日刊登

今日刊登

【本報訊】本港新聞，今日刊登。本報今日將報導多項本地新聞，包括社會、經濟、文化等領域。歡迎市民關注。

中秋佳節 普天同慶 月夜泛舟 放乎中流

月夜泛舟 放乎中流

【本報訊】中秋佳節，普天同慶。月夜泛舟，放乎中流。有關機構舉辦中秋佳節活動，邀請市民參加。活動內容豐富，包括泛舟、賞月、猜謎等，旨在增進市民對中秋節的認識和興趣。

美豐優待新舊用戶 廉價推售舊貨

美豐公司為回饋廣大用戶，特將部分舊貨以優惠價格出售。歡迎舊雨新知光臨選購。

中秋佳節 普天同慶 月夜泛舟 放乎中流

有關機構舉辦中秋佳節活動，邀請市民參加。活動內容豐富，包括泛舟、賞月、猜謎等，旨在增進市民對中秋節的認識和興趣。

新設海上歌廳

有關機構新設海上歌廳，為市民提供娛樂場所。歌廳環境優雅，節目精彩，歡迎市民光臨。

本港新聞 今日刊登

本報今日將報導多項本地新聞，包括社會、經濟、文化等領域。歡迎市民關注。

中秋佳節 普天同慶 月夜泛舟 放乎中流

有關機構舉辦中秋佳節活動，邀請市民參加。活動內容豐富，包括泛舟、賞月、猜謎等，旨在增進市民對中秋節的認識和興趣。

南海紡織股份有限公司 聘請人事科職員

凡男青年三十五歲以下曾在大學工商管理系或社會系畢業或肄業有志從事人事管理工作者不論有無經驗均可應徵請自備中英文自傳信寄香港大道中公行五〇一室本公司接洽

請潔淨工人

香港黃埔船塢有限公司現有若干潔淨苦力空缺。有意者請於每日（星期日除外）上午九時至十一時，及下午一時至四時到九龍紅磡九龍船塢開口詢問。

牛奶冰廠有限公司 航空伙食供應部招請

若干名男員工及清潔女工十八以上體格健康精壯班工作認真及清潔者為合資格者請於每日上午九時至下午四時親臨本公司航空伙食供應部面談

聘請十四座位司機

某公司聘請十四座位司機一名須有執照經驗如有意者請於每日上午九時至下午四時到本公司面談

中華百貨有限公司 卅七週年紀念 大減價

價之廉 物之美 無與倫比

遊客多來珠寶暢銷

港珠寶業蓬勃一時

林彬在獅會講全港有千五百家珠寶店
(特訊)半島獅子會，昨夕八時，假半島酒店舉行常會，由該會獅兄王宗棠、林彬分

[illegible]

藥行商會會慶

理監十七就職

旺角區同鄉會舉辦

（國際社）昨角區卅餘間鄉會與政府商辦中秋迎月遊藝晚會，原定昨（十三）日下時假杏花莊茶場舉行，招待區內五千名男衆因松風浩氣驟集，洶得延期，該會主席團陳、陳漢生、劉志民、張登凡、梁雲偉等商議決定改期舉行，因場地關係，日期未能解決。

今晚講「空氣污染問題」

（轉訊）歷的中文
大時州分，由陳淪旋主
其他城市之嚴重，但難

黃大仙街坊會
新員廿日就職

國術組同日下午成立

(新華社)九龍黃太仙術坊訪潮會，第四屆(有限公司)理監事，二十日(星期日)下午七時，假好酒樓舉行就職典禮，到賓雲集，仙術坊主任，陳國強，仙術坊副主任，馬超堂，仙術坊秘書，馬超堂，仙術坊...

夏道國組選定主任，該會將近組成之國術組，是日下午三時，假黃太仙術坊第六座運動場舉行成立典禮，到賓雲集，仙術坊主任，陳國強，仙術坊副主任，馬超堂，仙術坊秘書，馬超堂，仙術坊...

中華總商會辦理

廣州交易會請柬
(港訊)香港中華總商會，接到中國出口商
品交易會來函，以今年秋季中國出口商品交易會，
於十月十五日至十一月十五日，在廣州舉行，有
關邊境各埠地區華商會於接獲後，即請中總商
會代為辦理。由華總商會於接獲後，報即函覆辦

港江同鄉會

十八日選舉

(國際社)廣東省江同鄉會原定明(十五)日在深水埗福華街六十三號六樓會所舉行選舉大會，選舉首屆理監

好消息！

樂聲牌萬能攪拌機
又有新貨趕到應市！

(隨貨繼續贈送佳餚美點製法大全一本)



樂聲牌最新出品的萬能攪拌機，備有最強盛的陣容和最受歡迎的款式，可供閣下選擇。

樂聲牌最新款式萬能攪拌機，行銷以來，備受廣大用戶讚賞，以致每次到貨，均被搶購一空，這當然是有一定的理由。

樂聲牌萬能攪拌機，除了設備特佳，使用方便之外，更有優異的品質，難怪用戶們對它都一致信賴。

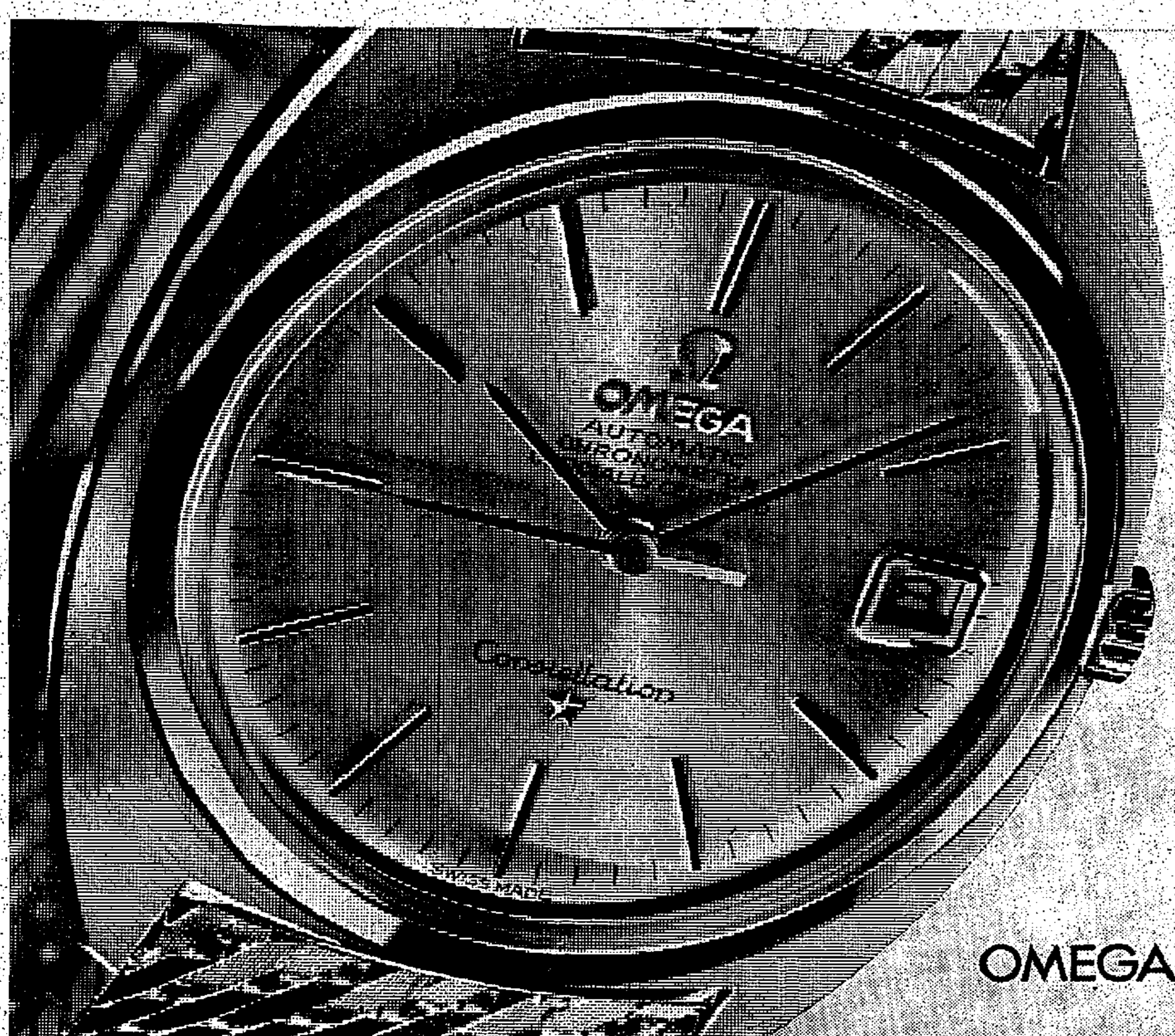
太太小姐們如果有要親自弄些鹹甜小吃，或者冷熱飲品的话，不妨到各大電器行選購一個適合妳自己心意的樂聲牌萬能攪拌機，保證妳稱心滿意。



樂聲牌

總代理：**信興電器貿易有限公司**
 官塘創業街三十六號·蒙氏工業大廈·電話：K四一〇三二一
 中環大廈六〇二室·電話：H二四五〇二一·各大電器行均售

RA 305



上圖：亞米茄星座天文台表，防水，自動，日曆，避磁及避震表壳，表面及表帶均用18K 真金製成，港幣3900元

天文台時計

是手表中最顯赫的榮銜

只是要獲捆綁天文台
鳴呼的手段必須失在一
間姓立的瑞士牧場時計
廠所獲受360小時的
嚴格試驗證明符合最高
標準方有資格享用此輝
煌榮銜。每一亞米茄星
座天文台表的擁有此項
試驗合格證書並獲特別
贈送馬術帽以及皮箱於
懷裏之誠意評語。

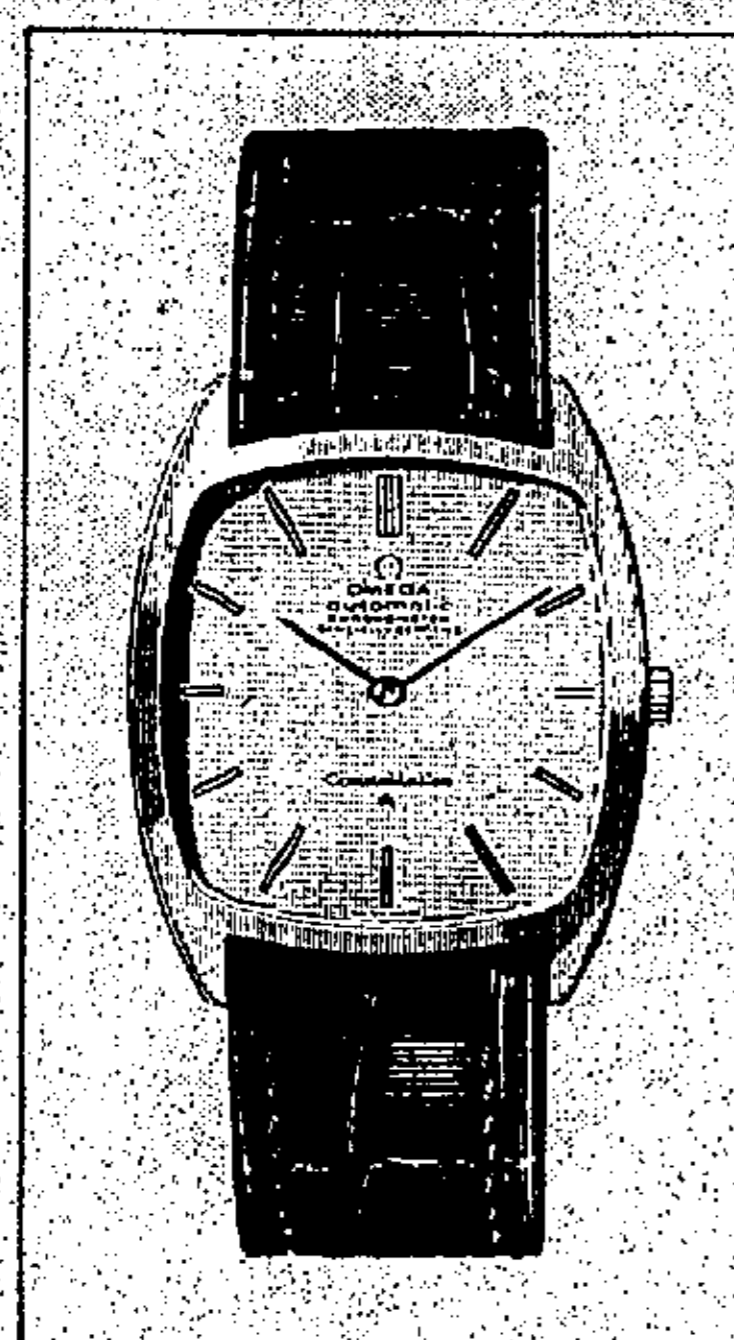
**亞米茄星座天文台表
不惜工本，務求精確**
亞米茄星座天文台表的

製造過程常時四倍於一般普通表，每一機軸部份均用飛機機翼至達千分之二毫米的精密度，數千台163號主要配件，更須經過1497次的試驗和檢驗，並運用超音速電波將錶底洗滌然後灌進潤滑劑，直至光潔如鏡，在整個操作過程，中亞米格的檢驗人員目光銳利，洞察表機，唯輕微的缺點亦無所遁形，不惜工本務求精美，是以下雖刊行告敗。

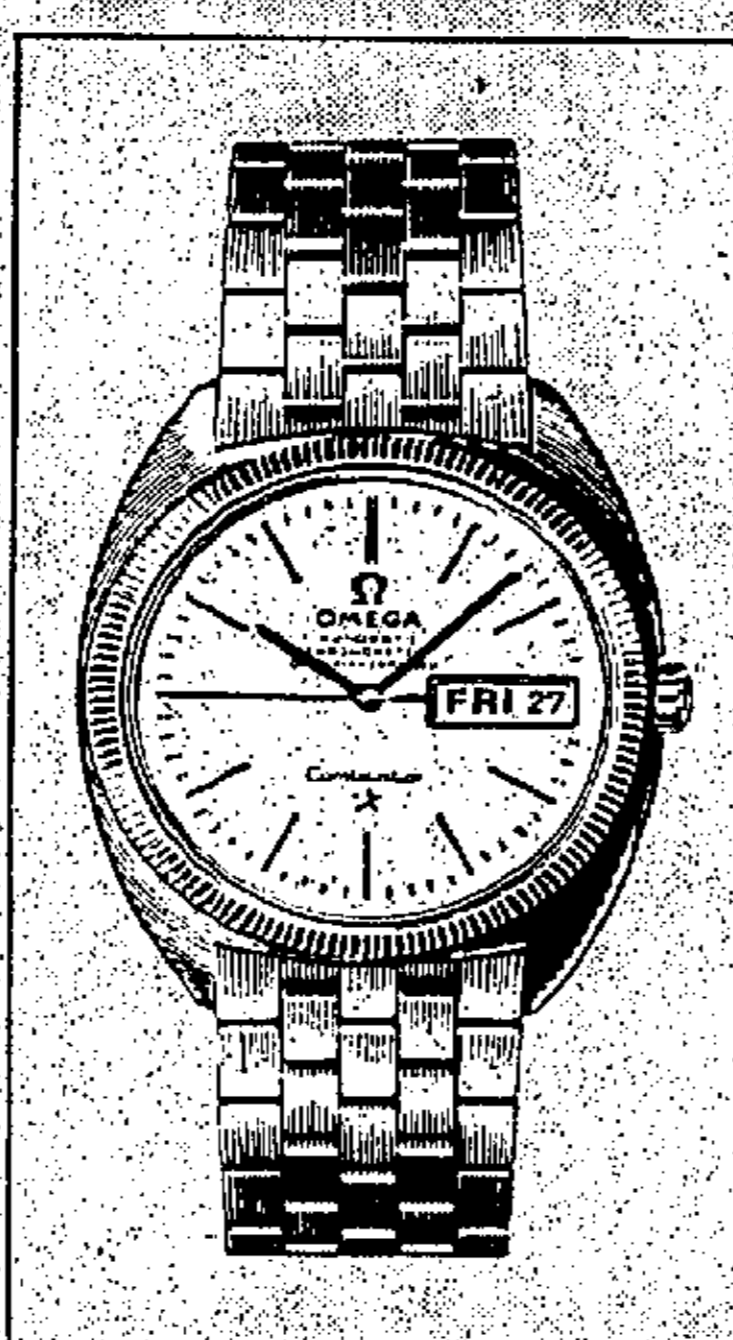
多為金錢以購買亞米茄
 星座入台來巴西是物
 有所值的公火代價而且
 亦是對環境友好的一項
 最佳投資。
 全球性服務品牌
 亞米茄全球性服務標
 識即去界上156個國家
 由亞米茄東方所創標
 的技術人員駐當地所有
 亞米茄來不辭勞何地
 均門有為網一半之全球
 性火發服務標識在此
 156個國家中一建於此



星座天文台表
不銹鋼自動防水日曆金圈鋼
底或18K金表壳均備。
由港幣620元起



星座天文台表
不銹鋼薄身自動或18K金表
亮配真金表面亦備。
由港幣670元起



星座天文台表
不銹鋼自勵防水星期日月金
圈鋼底或18K金表壳均備。
由港幣740元起



香港怡和大厦八四號室
安天時洋行
請定寄各埠最新款亞米茄表目錄及亞
米茄時錶不啻代價寄全部名單為荷
姓名 _____
地址 _____
INCKYD

現代計時最高權威

總代理：**信興電器貿易有限公司**
 官塘創業街三十六號·蒙氏工業大廈·電話：K四一〇三二一
 中環大廈六〇二室·電話：H二四五〇二一·各大電器行均售



離島小輪停航 街渡亦均停駛

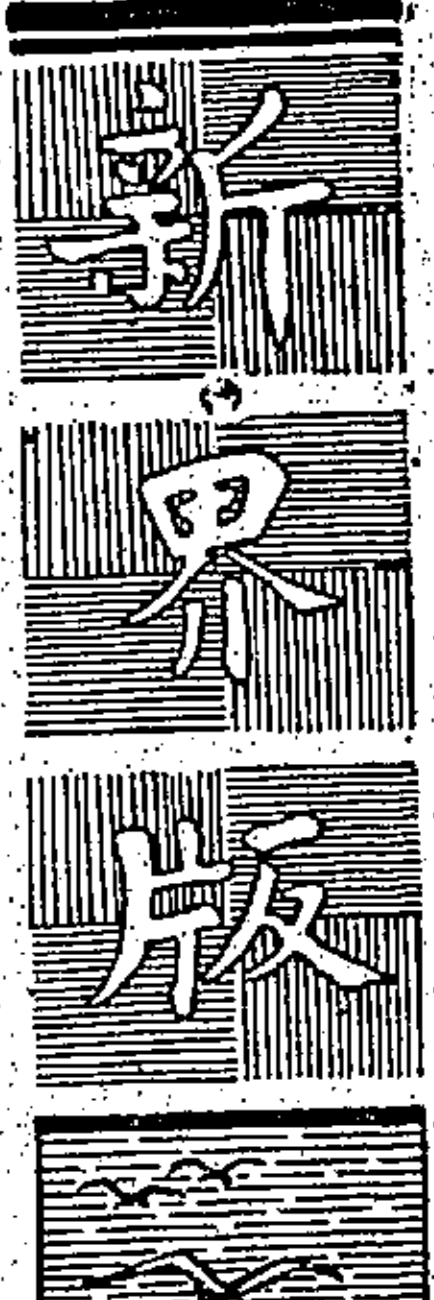
漁船避風緊張農產水運陷中斷

【本報訊】離島小輪公司，因受風暴影響，所有離島小輪，自昨日起，全部停航。此外，街渡亦因風勢猛烈，全部停駛。此舉對離島居民及農產水運，造成極大影響。據悉，離島小輪公司負責人表示，由於風勢太強，小輪航行極不安全，為了保障乘客安全，不得不採取停航措施。目前，離島居民的交通已陷入困境，農產水運亦告中斷。預計風暴將持續數日，停航及停駛情況將持續一段時間。

逾千人損失 火車學生季票逾期未獲發

新界走讀學生每季票逾期未獲發 補發手續繁瑣

【本報訊】新界走讀學生，因火車季票逾期未獲發，造成逾千人損失。據悉，這些學生每季需繳納車費，但由於手續繁瑣，未能及時獲發新票。學生家長表示，補發手續非常麻煩，需要多次往返車站，且耗費大量時間。目前，學生們已無法正常乘坐火車，對他們的學業和生活造成了嚴重影響。有關方面表示，將儘快處理此事，但具體時間尚未確定。



葵涌衛星市發展 兩幅官地續開投

四千呎非工業用地廿四萬元 一萬呎工業地底價六十萬元

【本報訊】葵涌衛星市發展，兩幅官地續開投。其中，四千呎非工業用地，叫價廿四萬元；一萬呎工業地，底價六十萬元。這兩幅土地的開投，標誌著葵涌衛星市發展邁出了重要一步。有關方面表示，這兩幅土地將用於興建住宅及商業設施，以滿足市民對居住及購物的需求。預計這兩幅土地將很快被開發商購得。

博愛醫院 徵聘護士

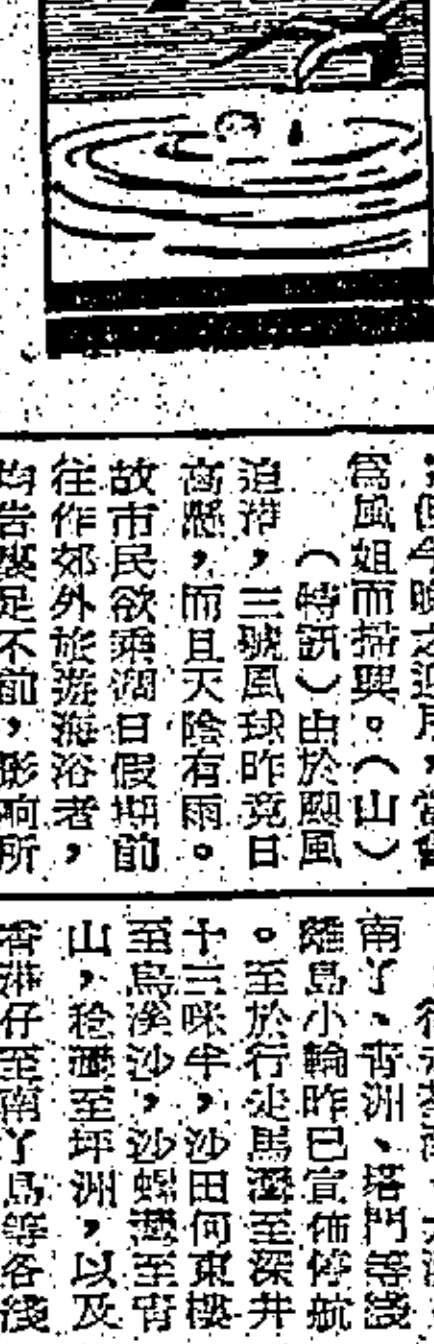
均可否與册註港本 止截日廿件函徵應

【本報訊】博愛醫院，現正徵聘護士。凡持有護士執業證書，並符合相關條件者，均可申請。有意者請於本月廿日前，將履歷表及相關證明文件，寄至博愛醫院人事處。醫院表示，將根據申請人的學歷、經驗及面試表現，決定錄取名額。錄取後，將安排護士在醫院內工作，待遇從優。

鄉事會請求獲當局答覆 青衣尚無足夠道路

設滅火站暫難實現 消防處已列入計劃

【本報訊】青衣鄉事會，向有關當局提出多項建議，包括增加道路、設立滅火站等。鄉事會表示，目前青衣地區的道路狹窄，交通不便，且缺乏滅火站，存在消防安全隱患。有關當局表示，將對鄉事會的建議進行研究，並儘快作出回覆。目前，有關當局正積極籌劃增加道路及設立滅火站的事宜，預計近期內將有進一步進展。



新界學體會舉辦 中學校際籃球賽

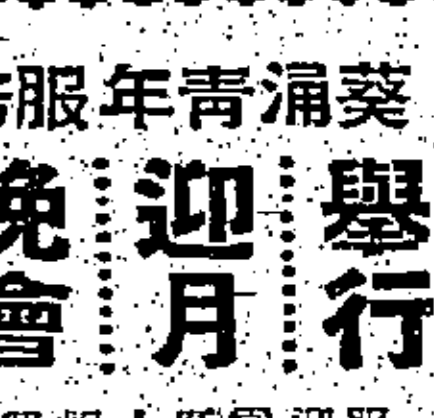
即日起接受各區中學報名參加

【本報訊】新界學體會，將於下月舉辦中學校際籃球賽。比賽旨在促進各校學生之間的交流與競爭，提高籃球運動水平。凡新界地區的中學，均可報名參加。報名日期自即日起至本月月底止。有意參賽的學校，請將報名表及相關資料，寄至新界學體會。比賽將分為男子組及女子組進行。

葵涌青年服務中心 舉行迎月晚會

熱熱鬧鬧 晚會節目豐富

【本報訊】葵涌青年服務中心，將於下月舉行迎月晚會。晚會節目豐富多彩，包括歌舞表演、遊戲競賽等。中心表示，希望透過此次晚會，增進青年之間的友誼，並為他們提供一個展示才藝的平台。晚會將於本月末舉行，屆時歡迎各界人士踴躍參加。



下次旅遊 敬請乘搭 加路達航機

空中小姐服務週到，務使到每一位乘客都有賓至如歸之感。我們的機師訓練有素，水準超人，手屈一指，只要你踏上我們的航機，就知道加路達航機種種特色與優點，名不虛傳。我們更可為閣下預訂酒店，報關，兌換外幣及轉機事宜，保證快捷滿意。

掌握殷勤 指顧千里
加路達航空公司 Garuda Indonesian Airways

香港灣仔街七號球義大廈地下 電話：H二二五〇三三 H二二九〇七一 九龍彌敦道半島大酒店地下 電話：K六六七三〇六-七

元朗八鄉鄉事會 籌建兩層新會所

協助蕉徑村築路 秋節假期作二期工程

【本報訊】元朗八鄉鄉事會，現正籌建兩層新會所。新會所將為鄉民提供更多服務，包括舉辦活動、提供諮詢等。此外，鄉事會還將協助蕉徑村築路，改善當地交通。第二期工程將於秋節假期期間進行。鄉事會表示，將繼續為鄉民服務，促進鄉區發展。

1971 香港年鑑 補香港九工商各業啓事

華僑日報編印

類別	營業	地址	電話	名稱
印刷	本號名額請用四號方頭大字 行發出本號原單號安排 印手續費 元正 附費報派員到收			
...

（取不文分出示字號六用全項①至⑤內表）

請在以上列空格內填明：「工商名錄」、「社團名錄」、「學校名錄」、「社團名錄」欄目，以便分類編入。



體育

澳洲女子壘球隊

勇勝港男聯隊

昨天冒雨在天光道場施威

【本報訊】澳洲女子壘球隊，昨日在天光道場，與香港男子聯隊，進行一場精彩的比賽。澳洲隊以二比零，獲勝。比賽在雨中進行，澳洲隊投手表現出色，全場只被擊出三支安打。香港隊則在打擊上表現不佳，未能取得任何得分。

華泳今開七次會議

商討港澳埠際賽事

海天五將事將詳解京場

【本報訊】華泳會今日下午二時，在會所舉行第七次會議，由主席主持，出席者有：主席、副主席、秘書長、各組組長及委員等。會議主要討論港澳埠際賽事的籌備工作，並決定派出一支五人隊參加即將舉行的比賽。

華協會改為有限公司後

傳王華生有出仕會長

改組後與舊無關係主席仍可留聯

【本報訊】華協會昨日宣佈，將由目前的協會形式改為有限公司。據悉，王華生先生將在改組後出任會長一職。這一消息引起了業界的廣泛關注。

賽球足球洲亞

組分港中

定編新重已業

【本報訊】亞洲足球賽香港分組，業經重新編定。根據最新的賽程表，香港隊將與多個強隊進行比賽。這將是一場考驗香港足球實力的挑戰。

公開八項兵兵賽

業已編定日期

各組複賽決賽

【本報訊】公開八項兵兵賽，業經編定日期。各項比賽將於近日內陸續舉行。主辦單位表示，希望透過此次比賽，提高市民對兵兵運動的興趣。

中華民國全國游泳紀錄

(男子組)

項目	紀錄	紀錄者
一百公尺自由式	一分零二秒	黃國強
二百公尺自由式	二分零二秒	黃國強
四百公尺自由式	四分零二秒	黃國強
八百公尺自由式	八分零二秒	黃國強
一千五百公尺自由式	十三分零二秒	黃國強
三千公尺自由式	二十六分零二秒	黃國強
五千公尺自由式	四十四分零二秒	黃國強
一萬公尺自由式	八十九分零二秒	黃國強
二萬公尺自由式	一百八十八分零二秒	黃國強
五萬公尺自由式	四百七十七分零二秒	黃國強
十萬公尺自由式	九百五十四分零二秒	黃國強
一百五十公尺自由式	二分零二秒	黃國強
三百公尺自由式	四分零二秒	黃國強
五百公尺自由式	六分零二秒	黃國強
一千公尺自由式	十二分零二秒	黃國強
二千公尺自由式	二十四分零二秒	黃國強
三千公尺自由式	三十六分零二秒	黃國強
五千公尺自由式	六十四分零二秒	黃國強
一萬公尺自由式	一百二十八分零二秒	黃國強
二萬公尺自由式	二百五十六分零二秒	黃國強
五萬公尺自由式	六百四十四分零二秒	黃國強
十萬公尺自由式	一千二百八十八分零二秒	黃國強
一百公尺仰式	一分零二秒	黃國強
二百公尺仰式	二分零二秒	黃國強
四百公尺仰式	四分零二秒	黃國強
八百公尺仰式	八分零二秒	黃國強
一千五百公尺仰式	十三分零二秒	黃國強
三千公尺仰式	二十六分零二秒	黃國強
五千公尺仰式	四十四分零二秒	黃國強
一萬公尺仰式	八十九分零二秒	黃國強
二萬公尺仰式	一百八十八分零二秒	黃國強
五萬公尺仰式	四百七十七分零二秒	黃國強
十萬公尺仰式	九百五十四分零二秒	黃國強
一百五十公尺仰式	二分零二秒	黃國強
三百公尺仰式	四分零二秒	黃國強
五百公尺仰式	六分零二秒	黃國強
一千公尺仰式	十二分零二秒	黃國強
二千公尺仰式	二十四分零二秒	黃國強
三千公尺仰式	三十六分零二秒	黃國強
五千公尺仰式	六十四分零二秒	黃國強
一萬公尺仰式	一百二十八分零二秒	黃國強
二萬公尺仰式	二百五十六分零二秒	黃國強
五萬公尺仰式	六百四十四分零二秒	黃國強
十萬公尺仰式	一千二百八十八分零二秒	黃國強
一百公尺蛙式	一分零二秒	黃國強
二百公尺蛙式	二分零二秒	黃國強
四百公尺蛙式	四分零二秒	黃國強
八百公尺蛙式	八分零二秒	黃國強
一千五百公尺蛙式	十三分零二秒	黃國強
三千公尺蛙式	二十六分零二秒	黃國強
五千公尺蛙式	四十四分零二秒	黃國強
一萬公尺蛙式	八十九分零二秒	黃國強
二萬公尺蛙式	一百八十八分零二秒	黃國強
五萬公尺蛙式	四百七十七分零二秒	黃國強
十萬公尺蛙式	九百五十四分零二秒	黃國強
一百五十公尺蛙式	二分零二秒	黃國強
三百公尺蛙式	四分零二秒	黃國強
五百公尺蛙式	六分零二秒	黃國強
一千公尺蛙式	十二分零二秒	黃國強
二千公尺蛙式	二十四分零二秒	黃國強
三千公尺蛙式	三十六分零二秒	黃國強
五千公尺蛙式	六十四分零二秒	黃國強
一萬公尺蛙式	一百二十八分零二秒	黃國強
二萬公尺蛙式	二百五十六分零二秒	黃國強
五萬公尺蛙式	六百四十四分零二秒	黃國強
十萬公尺蛙式	一千二百八十八分零二秒	黃國強
一百公尺蝶式	一分零二秒	黃國強
二百公尺蝶式	二分零二秒	黃國強
四百公尺蝶式	四分零二秒	黃國強
八百公尺蝶式	八分零二秒	黃國強
一千五百公尺蝶式	十三分零二秒	黃國強
三千公尺蝶式	二十六分零二秒	黃國強
五千公尺蝶式	四十四分零二秒	黃國強
一萬公尺蝶式	八十九分零二秒	黃國強
二萬公尺蝶式	一百八十八分零二秒	黃國強
五萬公尺蝶式	四百七十七分零二秒	黃國強
十萬公尺蝶式	九百五十四分零二秒	黃國強
一百五十公尺蝶式	二分零二秒	黃國強
三百公尺蝶式	四分零二秒	黃國強
五百公尺蝶式	六分零二秒	黃國強
一千公尺蝶式	十二分零二秒	黃國強
二千公尺蝶式	二十四分零二秒	黃國強
三千公尺蝶式	三十六分零二秒	黃國強
五千公尺蝶式	六十四分零二秒	黃國強
一萬公尺蝶式	一百二十八分零二秒	黃國強
二萬公尺蝶式	二百五十六分零二秒	黃國強
五萬公尺蝶式	六百四十四分零二秒	黃國強
十萬公尺蝶式	一千二百八十八分零二秒	黃國強

全國游泳紀錄

(女子組)

項目	紀錄	紀錄者
一百公尺自由式	一分零二秒	黃國強
二百公尺自由式	二分零二秒	黃國強
四百公尺自由式	四分零二秒	黃國強
八百公尺自由式	八分零二秒	黃國強
一千五百公尺自由式	十三分零二秒	黃國強
三千公尺自由式	二十六分零二秒	黃國強
五千公尺自由式	四十四分零二秒	黃國強
一萬公尺自由式	八十九分零二秒	黃國強
二萬公尺自由式	一百八十八分零二秒	黃國強
五萬公尺自由式	四百七十七分零二秒	黃國強
十萬公尺自由式	九百五十四分零二秒	黃國強
一百五十公尺自由式	二分零二秒	黃國強
三百公尺自由式	四分零二秒	黃國強
五百公尺自由式	六分零二秒	黃國強
一千公尺自由式	十二分零二秒	黃國強
二千公尺自由式	二十四分零二秒	黃國強
三千公尺自由式	三十六分零二秒	黃國強
五千公尺自由式	六十四分零二秒	黃國強
一萬公尺自由式	一百二十八分零二秒	黃國強
二萬公尺自由式	二百五十六分零二秒	黃國強
五萬公尺自由式	六百四十四分零二秒	黃國強
十萬公尺自由式	一千二百八十八分零二秒	黃國強
一百公尺仰式	一分零二秒	黃國強
二百公尺仰式	二分零二秒	黃國強
四百公尺仰式	四分零二秒	黃國強
八百公尺仰式	八分零二秒	黃國強
一千五百公尺仰式	十三分零二秒	黃國強
三千公尺仰式	二十六分零二秒	黃國強
五千公尺仰式	四十四分零二秒	黃國強
一萬公尺仰式	八十九分零二秒	黃國強
二萬公尺仰式	一百八十八分零二秒	黃國強
五萬公尺仰式	四百七十七分零二秒	黃國強
十萬公尺仰式	九百五十四分零二秒	黃國強
一百五十公尺仰式	二分零二秒	黃國強
三百公尺仰式	四分零二秒	黃國強
五百公尺仰式	六分零二秒	黃國強
一千公尺仰式	十二分零二秒	黃國強
二千公尺仰式	二十四分零二秒	黃國強
三千公尺仰式	三十六分零二秒	黃國強
五千公尺仰式	六十四分零二秒	黃國強
一萬公尺仰式	一百二十八分零二秒	黃國強
二萬公尺仰式	二百五十六分零二秒	黃國強
五萬公尺仰式	六百四十四分零二秒	黃國強
十萬公尺仰式	一千二百八十八分零二秒	黃國強
一百公尺蛙式	一分零二秒	黃國強
二百公尺蛙式	二分零二秒	黃國強
四百公尺蛙式	四分零二秒	黃國強
八百公尺蛙式	八分零二秒	黃國強
一千五百公尺蛙式	十三分零二秒	黃國強
三千公尺蛙式	二十六分零二秒	黃國強
五千公尺蛙式	四十四分零二秒	黃國強
一萬公尺蛙式	八十九分零二秒	黃國強
二萬公尺蛙式	一百八十八分零二秒	黃國強
五萬公尺蛙式	四百七十七分零二秒	黃國強
十萬公尺蛙式	九百五十四分零二秒	黃國強
一百五十公尺蛙式	二分零二秒	黃國強
三百公尺蛙式	四分零二秒	黃國強
五百公尺蛙式	六分零二秒	黃國強
一千公尺蛙式	十二分零二秒	黃國強
二千公尺蛙式	二十四分零二秒	黃國強
三千公尺蛙式	三十六分零二秒	黃國強
五千公尺蛙式	六十四分零二秒	黃國強
一萬公尺蛙式	一百二十八分零二秒	黃國強
二萬公尺蛙式	二百五十六分零二秒	黃國強
五萬公尺蛙式	六百四十四分零二秒	黃國強
十萬公尺蛙式	一千二百八十八分零二秒	黃國強
一百公尺蝶式	一分零二秒	黃國強
二百公尺蝶式	二分零二秒	黃國強
四百公尺蝶式	四分零二秒	黃國強
八百公尺蝶式	八分零二秒	黃國強
一千五百公尺蝶式	十三分零二秒	黃國強
三千公尺蝶式	二十六分零二秒	黃國強
五千公尺蝶式	四十四分零二秒	黃國強
一萬公尺蝶式	八十九分零二秒	黃國強
二萬公尺蝶式	一百八十八分零二秒	黃國強
五萬公尺蝶式	四百七十七分零二秒	黃國強
十萬公尺蝶式	九百五十四分零二秒	黃國強
一百五十公尺蝶式	二分零二秒	黃國強
三百公尺蝶式	四分零二秒	黃國強
五百公尺蝶式	六分零二秒	黃國強
一千公尺蝶式	十二分零二秒	黃國強
二千公尺蝶式	二十四分零二秒	黃國強
三千公尺蝶式	三十六分零二秒	黃國強
五千公尺蝶式	六十四分零二秒	黃國強
一萬公尺蝶式	一百二十八分零二秒	黃國強
二萬公尺蝶式	二百五十六分零二秒	黃國強
五萬公尺蝶式	六百四十四分零二秒	黃國強
十萬公尺蝶式	一千二百八十八分零二秒	黃國強

巴勒斯坦游擊隊幕後

中共似乎認爲在巴非門不遇難，因爲蘇聯援助及軍備

【本報訊】巴勒斯坦游擊隊的幕後運作，一直受到國際社會的關注。據悉，中共在巴非門不遇難，這可能是因爲蘇聯的援助及軍備。這一消息引起了國際社會的廣泛關注。

巴勒斯坦游擊隊幕後

中共似乎認爲在巴非門不遇難，因爲蘇聯援助及軍備

【本報訊】巴勒斯坦游擊隊的幕後運作，一直受到國際社會的關注。據悉，中共在巴非門不遇難，這可能是因爲蘇聯的援助及軍備。這一消息引起了國際社會的廣泛關注。

西方國家

在巴非門不遇難，因爲蘇聯援助及軍備

【本報訊】西方國家在巴非門不遇難，這可能是因爲蘇聯的援助及軍備。這一消息引起了國際社會的廣泛關注。

註定失敗的中東和談

最近(在泰拉維夫)的新聞簡報內，以色列軍官向全世界提供一項以色列認爲埃及及嚴重破壞

【本報訊】註定失敗的中東和談，最近(在泰拉維夫)的新聞簡報內，以色列軍官向全世界提供一項以色列認爲埃及及嚴重破壞。這一消息引起了國際社會的廣泛關注。

未有結果的中蘇邊境談判

經過一連串嚴重的邊境衝突後，蘇聯境內於去年九月傳出如下

【本報訊】未有結果的中蘇邊境談判，經過一連串嚴重的邊境衝突後，蘇聯境內於去年九月傳出如下。這一消息引起了國際社會的廣泛關注。

狗後及觀望的態度

同日，據悉，狗後及觀望的態度，在巴非門不遇難，因爲蘇聯援助及軍備

【本報訊】狗後及觀望的態度，在巴非門不遇難，這可能是因爲蘇聯的援助及軍備。這一消息引起了國際社會的廣泛關注。

貝魯特機場

貝魯特機場，在巴非門不遇難，因爲蘇聯援助及軍備

【本報訊】貝魯特機場，在巴非門不遇難，這可能是因爲蘇聯的援助及軍備。這一消息引起了國際社會的廣泛關注。

貝魯特機場

貝魯特機場，在巴非門不遇難，因爲蘇聯援助及軍備

【本報訊】貝魯特機場，在巴非門不遇難，這可能是因爲蘇聯的援助及軍備。這一消息引起了國際社會的廣泛關注。

貝魯特機場

貝魯特機場，在巴非門不遇難，因爲蘇聯援助及軍備

【本報訊】貝魯特機場，在巴非門不遇難，這可能是因爲蘇聯的援助及軍備。這一消息引起了國際社會的廣泛關注。

貝魯特機場

貝魯特機場，在巴非門不遇難，因爲蘇聯援助及軍備

【本報訊】貝魯特機場，在巴非門不遇難，這可能是因爲蘇聯的援助及軍備。這一消息引起了國際社會的廣泛關注。

貝魯特機場

貝魯特機場，在巴非門不遇難，因爲蘇聯援助及軍備

【本報訊】貝魯特機場，在巴非門不遇難，這可能是因爲蘇聯的援助及軍備。這一消息引起了國際社會的廣泛關注。

貝魯特機場

貝魯特機場，在巴非門不遇難，因爲蘇聯援助及軍備

【本報訊】貝魯特機場，在巴非門不遇難，這可能是因爲蘇聯的援助及軍備。這一消息引起了國際社會的廣泛關注。



航空

威沙達馬輪

由星洲來港將於廿三抵步
廿五開紐約滿地可芝加哥
(時訊)東方郵船公司代理之威沙達馬輪，由星洲來港，將於廿三抵步，廿五開紐約滿地可芝加哥。該輪係由星洲開往，經由香港、上海、日本、美國、加拿大、歐洲，最後抵達紐約。該輪係由星洲開往，經由香港、上海、日本、美國、加拿大、歐洲，最後抵達紐約。

陰雨山丸

即開美東西各埠
十七抵港
(時訊)大日本郵船公司代理之陰雨山丸，由美東西各埠開往，將於十七抵港。該輪係由美東西各埠開往，經由香港、上海、日本、美國、加拿大、歐洲，最後抵達紐約。

港澳飛船有限公司

飛飛飛飛飛飛飛飛
即日預售七天來回票
香港 九時三十分 開
澳門 十時三十分 開
香港 十一時三十分 開
澳門 十二時三十分 開

福來輪船公司

往來香港、上海、日本、美國、加拿大、歐洲
九月廿三日 十月十三日
九月廿四日 十月十四日
九月廿五日 十月十五日
九月廿六日 十月十六日

聯非輪船公司

往來香港、上海、日本、美國、加拿大、歐洲
九月廿三日 十月十三日
九月廿四日 十月十四日
九月廿五日 十月十五日
九月廿六日 十月十六日

SHOWA LINE

往來香港、上海、日本、美國、加拿大、歐洲
九月廿三日 十月十三日
九月廿四日 十月十四日
九月廿五日 十月十五日
九月廿六日 十月十六日

依安加

由星洲來港將於廿三抵步
廿五開紐約滿地可芝加哥
(時訊)東方郵船公司代理之依安加輪，由星洲來港，將於廿三抵步，廿五開紐約滿地可芝加哥。該輪係由星洲開往，經由香港、上海、日本、美國、加拿大、歐洲，最後抵達紐約。

輪鋒競

港抵七十
費城 紐約 日本 聖開
(時訊)大日本郵船公司代理之輪鋒競輪，由港抵七十，費城、紐約、日本、聖開。該輪係由港抵七十，費城、紐約、日本、聖開。

芝蘭宜十七到

二十開往澳洲
(時訊)大日本郵船公司代理之芝蘭宜輪，由芝蘭宜開往，將於十七到，二十開往澳洲。該輪係由芝蘭宜開往，將於十七到，二十開往澳洲。

香港飛船有限公司

飛飛飛飛飛飛飛飛
即日預售七天來回票
香港 九時三十分 開
澳門 十時三十分 開
香港 十一時三十分 開
澳門 十二時三十分 開

福來輪船公司

往來香港、上海、日本、美國、加拿大、歐洲
九月廿三日 十月十三日
九月廿四日 十月十四日
九月廿五日 十月十五日
九月廿六日 十月十六日

聯非輪船公司

往來香港、上海、日本、美國、加拿大、歐洲
九月廿三日 十月十三日
九月廿四日 十月十四日
九月廿五日 十月十五日
九月廿六日 十月十六日

SHOWA LINE

往來香港、上海、日本、美國、加拿大、歐洲
九月廿三日 十月十三日
九月廿四日 十月十四日
九月廿五日 十月十五日
九月廿六日 十月十六日

THE SANKO ASIA LINE LTD.

往來香港、上海、日本、美國、加拿大、歐洲
九月廿三日 十月十三日
九月廿四日 十月十四日
九月廿五日 十月十五日
九月廿六日 十月十六日

輪鋒競

港抵七十
費城 紐約 日本 聖開
(時訊)大日本郵船公司代理之輪鋒競輪，由港抵七十，費城、紐約、日本、聖開。該輪係由港抵七十，費城、紐約、日本、聖開。

芝蘭宜十七到

二十開往澳洲
(時訊)大日本郵船公司代理之芝蘭宜輪，由芝蘭宜開往，將於十七到，二十開往澳洲。該輪係由芝蘭宜開往，將於十七到，二十開往澳洲。

香港飛船有限公司

飛飛飛飛飛飛飛飛
即日預售七天來回票
香港 九時三十分 開
澳門 十時三十分 開
香港 十一時三十分 開
澳門 十二時三十分 開

福來輪船公司

往來香港、上海、日本、美國、加拿大、歐洲
九月廿三日 十月十三日
九月廿四日 十月十四日
九月廿五日 十月十五日
九月廿六日 十月十六日

聯非輪船公司

往來香港、上海、日本、美國、加拿大、歐洲
九月廿三日 十月十三日
九月廿四日 十月十四日
九月廿五日 十月十五日
九月廿六日 十月十六日

SHOWA LINE

往來香港、上海、日本、美國、加拿大、歐洲
九月廿三日 十月十三日
九月廿四日 十月十四日
九月廿五日 十月十五日
九月廿六日 十月十六日

CHINA UNION LINES 復興

往來香港、上海、日本、美國、加拿大、歐洲
九月廿三日 十月十三日
九月廿四日 十月十四日
九月廿五日 十月十五日
九月廿六日 十月十六日

FEDSEA LINE

往來香港、上海、日本、美國、加拿大、歐洲
九月廿三日 十月十三日
九月廿四日 十月十四日
九月廿五日 十月十五日
九月廿六日 十月十六日

萬流輪船

往來香港、上海、日本、美國、加拿大、歐洲
九月廿三日 十月十三日
九月廿四日 十月十四日
九月廿五日 十月十五日
九月廿六日 十月十六日

金鳳輪船

往來香港、上海、日本、美國、加拿大、歐洲
九月廿三日 十月十三日
九月廿四日 十月十四日
九月廿五日 十月十五日
九月廿六日 十月十六日

密西西比丸

往來香港、上海、日本、美國、加拿大、歐洲
九月廿三日 十月十三日
九月廿四日 十月十四日
九月廿五日 十月十五日
九月廿六日 十月十六日

昌島丸

往來香港、上海、日本、美國、加拿大、歐洲
九月廿三日 十月十三日
九月廿四日 十月十四日
九月廿五日 十月十五日
九月廿六日 十月十六日

巴哈馬丸

往來香港、上海、日本、美國、加拿大、歐洲
九月廿三日 十月十三日
九月廿四日 十月十四日
九月廿五日 十月十五日
九月廿六日 十月十六日

海雄輪

往來香港、上海、日本、美國、加拿大、歐洲
九月廿三日 十月十三日
九月廿四日 十月十四日
九月廿五日 十月十五日
九月廿六日 十月十六日

寶利輪

往來香港、上海、日本、美國、加拿大、歐洲
九月廿三日 十月十三日
九月廿四日 十月十四日
九月廿五日 十月十五日
九月廿六日 十月十六日

三鷹丸

往來香港、上海、日本、美國、加拿大、歐洲
九月廿三日 十月十三日
九月廿四日 十月十四日
九月廿五日 十月十五日
九月廿六日 十月十六日

島根丸

往來香港、上海、日本、美國、加拿大、歐洲
九月廿三日 十月十三日
九月廿四日 十月十四日
九月廿五日 十月十五日
九月廿六日 十月十六日

佐渡丸

往來香港、上海、日本、美國、加拿大、歐洲
九月廿三日 十月十三日
九月廿四日 十月十四日
九月廿五日 十月十五日
九月廿六日 十月十六日

岩代丸

往來香港、上海、日本、美國、加拿大、歐洲
九月廿三日 十月十三日
九月廿四日 十月十四日
九月廿五日 十月十五日
九月廿六日 十月十六日

加多利丸

往來香港、上海、日本、美國、加拿大、歐洲
九月廿三日 十月十三日
九月廿四日 十月十四日
九月廿五日 十月十五日
九月廿六日 十月十六日

溫寶隆總統輪

往來香港、上海、日本、美國、加拿大、歐洲
九月廿三日 十月十三日
九月廿四日 十月十四日
九月廿五日 十月十五日
九月廿六日 十月十六日

林肯總統輪

往來香港、上海、日本、美國、加拿大、歐洲
九月廿三日 十月十三日
九月廿四日 十月十四日
九月廿五日 十月十五日
九月廿六日 十月十六日

泰羅總統輪

往來香港、上海、日本、美國、加拿大、歐洲
九月廿三日 十月十三日
九月廿四日 十月十四日
九月廿五日 十月十五日
九月廿六日 十月十六日

興光丸

往來香港、上海、日本、美國、加拿大、歐洲
九月廿三日 十月十三日
九月廿四日 十月十四日
九月廿五日 十月十五日
九月廿六日 十月十六日

伊士連路號

往來香港、上海、日本、美國、加拿大、歐洲
九月廿三日 十月十三日
九月廿四日 十月十四日
九月廿五日 十月十五日
九月廿六日 十月十六日

德利馬士基

往來香港、上海、日本、美國、加拿大、歐洲
九月廿三日 十月十三日
九月廿四日 十月十四日
九月廿五日 十月十五日
九月廿六日 十月十六日

軒利達士基

往來香港、上海、日本、美國、加拿大、歐洲
九月廿三日 十月十三日
九月廿四日 十月十四日
九月廿五日 十月十五日
九月廿六日 十月十六日

入口輪船預告			
(船名)	(公司)	(日期)	(往來)
UNION FREEDOM	美國	十四	由香港
TSUNASHIMA MARU	日本	十四	由神戶
HALIVARD	多利亞	十四	由多利亞
KOREA BEAR	多利亞	十四	由多利亞
SINCERE ORIENT	多利亞	十四	由多利亞
ALEMANNIA	多利亞	十四	由多利亞
SETA MARU	日本	十四	由神戶
MINETAKA MARU	日本	十四	由神戶
AMINAKA MARU	日本	十四	由神戶
BRUNEL I	多利亞	十四	由多利亞
GEDERA	多利亞	十四	由多利亞
STAR ANTARES	多利亞	十四	由多利亞
OKAWA MARU	日本	十四	由神戶
SHUN HING	多利亞	十四	由多利亞
CHINA BEAR	多利亞	十四	由多利亞
SALLY MAERSK	多利亞	十四	由多利亞
NIENTBURG	多利亞	十四	由多利亞
KOSOH MARU	日本	十四	由神戶
WABABULA	多利亞	十四	由多利亞
HAI LONG	多利亞	十四	由多利亞
GUATEMALA MARU	多利亞	十四	由多利亞
H.K. AMBER	多利亞	十四	由多利亞
MARCO POLO	多利亞	十四	由多利亞
PEISANDER	多利亞	十四	由多利亞
THEMIS	多利亞	十四	由多利亞
MENESTHEUS	多利亞	十四	由多利亞
MISSISSIPPI MARU	多利亞	十四	由多利亞
TAISHIN MARU	多利亞	十四	由多利亞
PIONEER CONTENDER	多利亞	十四	由多利亞
ASARA	多利亞	十四	由多利亞
IXION	多利亞	十四	由多利亞
EXPORT BUYER	多利亞	十四	由多利亞
SHAVIT	多利亞	十四	由多利亞
GEHYUNG	多利亞	十四	由多利亞
JAGUAR	多利亞	十四	由多利亞
NITTOU MARU	多利亞	十四	由多利亞
HOI HING	多利亞	十四	由多利亞
PACIFIC TRADER	多利亞	十四	由多利亞
HORAIMARU	多利亞	十四	由多利亞
EURYLOCHUS	多利亞	十四	由多利亞
HAI SHONG	多利亞	十四	由多利亞
GENYO MARU	多利亞	十四	由多利亞
MYOMAWA	多利亞	十四	由多利亞
CHINKOA	多利亞	十四	由多利亞
HEL	多利亞	十四	由多利亞
MINFONG	多利亞	十四	由多利亞
AKIKAWA MARU	多利亞	十四	由多利亞
MAERSK	多利亞	十四	由多利亞
YAMANOBU MARU	多利亞	十四	由多利亞
CRYSTAL TAKE	多利亞	十四	由多利亞
EMMA BAKKE	多利亞	十四	由多利亞
HALLBORG	多利亞	十四	由多利亞
STRATHCONAN	多利亞	十四	由多利亞
H.K. AMBER	多利亞	十四	由多利亞
NIPPO MARU	多利亞	十四	由多利亞
HENRIETTE MAERSK	多利亞	十四	由多利亞
PAG	多利亞	十四	由多利亞
CHENAB	多利亞	十四	由多利亞
WING HING	多利亞	十四	由多利亞
CALEDONIA MARU	多利亞	十四	由多利亞
SHINOMAKI MARU	多利亞	十四	由多利亞
PIONEER CONTENDER	多利亞	十四	由多利亞
TAIYO MARU	多利亞	十四	由多利亞
TJIWANGI	多利亞	十四	由多利亞
VISHVA KIRTI	多利亞	十四	由多利亞
BERNANDOVERETT	多利亞	十四	由多利亞
CEYLON MARU	多利亞	十四	由多利亞
AZUMA	多利亞	十四	由多利亞
BOUGAINVILLE	多利亞	十四	由多利亞
EDGAR ANDRE	多利亞	十四	由多利亞
AWATA MARU	多利亞	十四	由多利亞
KYUSEI MARU	多利亞	十四	由多利亞
IWASHIRO MARU	多利亞	十四	由多利亞
PRES. MAGSAYSAY	多利亞	十四	由多利亞
KORYU MARU	多利亞	十四	由多利亞
FUKUZAKI MARU	多利亞	十四	由多利亞
SINOUTSKER	多利亞	十四	由多利亞
TREIN MAERSK	多利亞	十四	由多利亞
HELOS	多利亞	十四	由多利亞
TAMARA EVERETT	多利亞	十四	由多利亞
PERNCLEFF	多利亞	十四	由多利亞
GOLFO DI PALERMO	多利亞	十四	由多利亞
KIHO MARU	多利亞	十四	由多利亞
OKISHIMA MARU	多利亞	十四	由多利亞
MICHIGAN	多利亞	十四	由多利亞
PRES. TAYLOR	多利亞	十四	由多利亞
PRES. VAN BUREN	多利亞	十四	由多利亞
HAI SHONG	多利亞	十四	由多利亞
TAISHIN MARU	多利亞	十四	由多利亞
PHIL. BEAR	多利亞	十四	由多利亞
PEGASO	多利亞	十四	由多利亞
NECKARSTEIN	多利亞	十四	由多利亞
GLFNYLON	多利亞	十四	由多利亞
HANO MARU	多利亞	十四	由多利亞
PHIL. ANTONIO LUNA	多利亞	十四	由多利亞
OTOWASAN MARU	多利亞	十四	由多利亞
ANETTE MAERSK	多利亞	十四	由多利亞
JENS MAERSK	多利亞	十四	由多利亞
NANSEI MARU	多利亞	十四	由多利亞
PRES. LINCOLN	多利亞	十四	由多利亞
MONGUAI	多利亞	十四	由多利亞
YUEN CHAU	多利亞	十四	由多利亞
HUGH EVERETT	多利亞	十四	由多利亞
HOUSTON MARU	多利亞	十四	由多利亞
MASASHIMA MARU	多利亞	十四	由多利亞
ONSHUN	多利亞	十四	由多利亞
SKARVA	多利亞	十四	由多利亞
UNIN BRENDA	多利亞	十四	由多利亞
TOBIAS MAERSK	多利亞	十四	由多利亞
ELMBANK	多利亞	十四	由多利亞
OREGON MAIL	多利亞	十四	由多利亞
PRES. GARCIA	多利亞	十四	由多利亞
CRYSTAL TAKE	多利亞	十四	由多利亞
HESSNERSTEIN	多利亞	十四	由多利亞
TOKUO MARU	多利亞	十四	由多利亞

出口輪船預告			
(船名)	(公司)	(日期)	(往來)
MARTHA BAKKE	多利亞	十四	往香港
SADO MARU	多利亞	十四	往神戶
PEKIN	多利亞	十四	往多利亞
MEMNON	多利亞	十四	往多利亞
PACIFIC VICTORY	多利亞	十四	往多利亞
SHORYU MARU	多利亞	十四	往神戶
JOHANNES MAERSK	多利亞	十四	往多利亞
S. A. CONSTANTIA	多利亞	十四	往多利亞
NORMAN LYKES	多利亞	十四	往多利亞
BONNEVILLE	多利亞	十四	往多利亞
MISSISSIPPI LLOYD	多利亞	十四	往多利亞
DAIHU MARU	多利亞	十四	往神戶
S. A. VERGELEGEN	多利亞	十四	往多利亞
REGO	多利亞	十四	往多利亞
MARIA-ROSELLO	多利亞	十四	往多利亞
HALLVARD	多利亞	十四	往多利亞
KAM KONG	多利亞	十四	往多利亞
SINCERE ORIENT	多利亞	十四	往多利亞
GEDERA	多利亞	十四	往多利亞
TIBANTJET	多利亞	十四	往多利亞
PHILIPPINES	多利亞	十四	往多利亞
KORRA BEAR	多利亞	十四	往多利亞
KINSEI MARU II	多利亞	十四	往神戶
UNION FREEDOM	多利亞	十四	往香港
MINETAKA MARU	多利亞	十四	往神戶
SETA MARU	多利亞	十四	往神戶
OCEAN	多利亞	十四	往多利亞
STAR ANTARES	多利亞	十四	往多利亞
WARISANO	多利亞	十四	往多利亞
TAI POOSHAN	多利亞	十四	往多利亞
THEMIS	多利亞	十四	往多利亞
NITTOU MARU	多利亞	十四	往多利亞
MONGUAI	多利亞	十四	往多利亞
BRUNEL I	多利亞	十四	往多利亞
STRAAT FREETOWN	多利亞	十四	往多利亞
OHKAWA MARU	多利亞	十四	往神戶
BENROCH	多利亞	十四	往多利亞
MARCO POLO	多利亞	十四	往多利亞
ORIENTAL MUSICIAN	多利亞	十四	往多利亞
HORAI MARU	多利亞	十四	往神戶
MISSISSIPPI MARU	多利亞	十四	往多利亞
PALMARES	多利亞	十四	往多利亞
ALEMANNIA	多利亞	十四	往多利亞
EXPORT BUYER	多利亞	十四	往多利亞
H.K. MAIL	多利亞	十四	往多利亞
GEHYUNG	多利亞	十四	往多利亞
PACIFIC TRADER	多利亞	十四	往多利亞
PANDU POINT	多利亞	十四	往多利亞
SHAVIT	多利亞	十四	往多利亞
KOSOH MARU	多利亞	十四	往神戶
SHANSI	多利亞	十四	往多利亞
WANLIU	多利亞	十四	往多利亞
ASARA	多利亞	十四	往多利亞
IXION	多利亞	十四	往多利亞
HOI HING	多利亞	十四	往多利亞
HENRIETTE MAERSK	多利亞	十四	往多利亞
HEL	多利亞	十四	往多利亞
NIPPO MARU	多利亞	十四	往多利亞
EURYLOCHUS	多利亞	十四	往多利亞
TREIN MAERSK	多利亞	十四	往多利亞
EURYLOCHUS	多利亞	十四	往多利亞
PIONEER CONTENDER	多利亞	十四	往多利亞
IWASHIRO MARU	多利亞	十四	往多利亞
AWATA MARU	多利亞	十四	往多利亞
CHINKOA	多利亞	十四	往多利亞
BERNANDOVERETT	多利亞	十四	往多利亞
EDGAR ANDRE	多利亞	十四	往多利亞
EMMA BAKKE	多利亞	十四	往多利亞
WING HING	多利亞	十四	往多利亞
YAMANOBU MARU	多利亞	十四	往多利亞
PALVIA	多利亞	十四	往多利亞
TAIYO MARU	多利亞	十四	往多利亞
CEYLON MARU	多利亞	十四	往多利亞
CALEDONIA MARU	多利亞	十四	往多利亞
PERNCLEFF	多利亞	十四	往多利亞
BOUGAINVILLE	多利亞	十四	往多利亞
PAG	多利亞	十四	往多利亞
PRES. TAYLOR	多利亞	十四	往多利亞
PHIL. BEAR	多利亞	十四	往多利亞
OKISHIMA MARU	多利亞	十四	往多利亞
KYUSEI MARU	多利亞	十四	往多利亞
ROMO MAERSK	多利亞	十四	往多利亞
PRES. VAN BUREN	多利亞	十四	往多利亞
MICHIGAN	多利亞	十四	往多利亞
OTOWASAN MARU	多利亞	十四	往多利亞
PRES. LINCOLN	多利亞	十四	往多利亞
PEGASO	多利亞	十四	往多利亞
HANO MARU	多利亞	十四	往多利亞
TOMAKO	多利亞	十四	往多利亞
GOLFO DI PALERMO	多利亞	十四	往多利亞
TJIWANGI	多利亞	十四	往多利亞
PHIL. ANTONIO LUNA	多利亞	十四	往多利亞
NANSEI MARU	多利亞	十四	往多利亞
WING SOON	多利亞	十四	往多利亞
WATUDAMBO	多利亞	十四	往多利亞
HOUSTON MARU	多利亞	十四	往多利亞
HUGH EVERETT	多利亞	十四	往多利亞
TSING CHAU	多利亞	十四	往多利亞
HESSNERSTEIN	多利亞	十四	往多利亞
GLENLYON	多利亞	十四	往多利亞
UNION BRENDA	多利亞	十四	往多利亞
NARASAN MARU	多利亞	十四	往多利亞
YUEN CHAU	多利亞	十四	往多利亞
HAWAI MARU	多利亞	十四	往多利亞
KOUDEKERR	多利亞	十四	往多利亞
STRAAT FREETOWN	多利亞	十四	往多利亞
PORT ELIZABETH MARU	多利亞	十四	往多利亞
SENG KONG	多利亞	十四	往多利亞
HOI WONG	多利亞	十四	往多利亞
VELAY	多利亞	十四	往多利亞
LEMONS	多利亞	十四	往多利亞
TOKUO MARU	多利亞	十四	往多利亞
YAMAHOSHI MARU	多利亞	十四	往多利亞
YUTOKU MARU	多利亞	十四	往多利亞
DAIKAI MARU	多利亞	十四	往多利亞
PRESIDENT	多利亞	十四	往多利亞



九廣車時刻表								
湖羅至龍九由			段英		龍九至湖羅由			
九龍由	到龍嶺	九龍開	到龍嶺	龍嶺開	到九龍	龍嶺開	到九龍	
5.30	7.34	16.02	17.06	6.04	7.10	14.25	15.34	
6.32	8.44	17.12	18.22	6.58	7.46	15.33	16.14	
7.38	9.43	17.54	18.57	7.40	8.16	16.29	17.25	
8.26	10.30	18.46	19.51	7.48	8.55	17.27	18.32	
9.04	11.38	20.00	21.03	8.58	10.05	18.33	19.40	
10.44	12.46	21.00	22.03	10.06	11.13	19.09	20.14	
11.53	13.58	21.47	22.50	11.14	12.22	20.07	21.14	
13.45	14.49	22.80	23.33	12.02	13.09	21.19	22.25	
(R)								
14.55	15.57	23.00	00.03	13.12	14.24			
(S)								
(R) 逢星期六、日及公眾假期停辦								
(S) 逢星期六、日及公眾假期開出								
廣州至深圳								
(中環時間)			廣			至深圳		
深圳開	到沙頭	沙頭開	到深圳	深圳開	到沙頭	沙頭開	到深圳	
下午1時正	下午2時59分	下午3時05分	下午4時44分	下午1時45分	下午3時33分	下午3時39分	下午4時41分	

去週金市先因新金多到，而呈下順，後以倫敦金價上升，及英

[illegible]

消極的臨時權宜措施，並不能完全解決問題。

[illegible]

—

[illegible]

五年來出口總值，平均每年增加一倍半強

[illegible]

基本薪金增十二點一

〇八四〇六八八四四六〇二〇〇五四
 四四六九四三六六三三一三九六七六
 五八八〇五三八四〇二八二〇〇八四
 升平升平升平升平升平升平升平升平
 通衙開苦生華白葛衙都
 榮榮榮榮榮榮榮榮榮榮
 豆瓜瓜瓜瓜瓜瓜瓜瓜瓜
 斤斤斤斤斤斤斤斤斤斤斤斤斤斤
 〇一〇一〇一七一五〇一〇一〇一〇
 七九八六六〇八二四六四六五六八七
 二九〇四六六四二四〇八八五六〇〇
 牙平升平升平升平升平升平升平升平

片圖團看節佳團圓
國金城新樂新
多舞
賣華利台都都
聯挽曉十影寶大
映手半晚明院大
風全
洽新
巨關七
片臺報

集娛樂性大成

武打激烈。人情味濃。有悲有喜。

伍秀芳 田香亭 李虹 李芷麟 游龍

保證前
所未見
如此好
戲！



流離失所 斷腸絕命 千古奇聞 驚天動地 慘不忍睹 哭聲震天 萬分淒涼 令人哀傷 絕無倫比 感人至深 絕不虛假 絕對精彩

價銀五元

人皆有父，並無不慈之。父子親情，誰不珍之。然今日觀吾耳之巨片，一進耳影戲，交由蘇蘭名伶家高潔靈排指點，察劇作第一通（猶大人），乃成於倫理，關於蓋亡，家內於分裂，遂發宏旨，寫出世人世道之生滅，並聘名師，昆占，英臣，骨，亞，王，蘇，細，亞，特，美，演，就英國，海，軍，家，之，叛，離，合，則，爲，人，父，受，難，苦，困，者，感，則，于，女，爲，母，富，則，女，不，逆，不，順，般，般，父，慈，子，孝，之，女，，紛紛，離，離，，整，不，成，團，，恩，恩，情，情，，皆，皆，蘇，蘭，可，比，爲，子，女，者，，能，能，不，不，諱，不，諱，，以，以，爲，爲，之，之，乎，乎，，交，交，現，現，大，大，一，一，神，神，爲，爲，本，本，年，年，英，英，國，國，十，十，六，六，片，片，之，之，一，一，有，有，石，石，有，有，誤，誤，，可，可，惜，惜，至，至，，倫，倫，教，教，上，上，映，映，來，來，，則，則，倫，倫，論，論，，每，每，日，日，報，報，爲，爲，最，最，善，善，觀，觀，之，之，一，一，大，大，錫，錫，恩，恩，開，開，諸，諸，一，一，切，切，勿，勿，錯，錯，過，過，本，本，片，片，，本，本，院，院，錦，錦，號，號，接，接，一，一，交，交，預，預，大，大，八，八，映，映，，亦，亦，願，願，此，此，良，良，言，言，，懇，懇，請，請，九，九，開，開，衆，衆，，切，切，勿，勿，錯，錯，過，過，本，本，片，片，，度，度，能，能，在，在，要，要，動，動，人，人，之，之，電，電，影，影，，是，是，也，也，，

泰國

五兩兩
四座半
價加映

兩部
巨片
場部

厲王

血戰
香閨
！

坤乾扭計妙

文華

皇后

期下

星多智

！在床捉姦

觀塘戲院

(光明戲院) (德慶戲院) (新豐)

快將開幕

雄神觀塘

邵氏佳片

相得合彰



今天最後

永華

巨影聲壯歌麗
片色實會唱絕

丈夫

的人家

主演 李湘 武家 服淑清

入門歌：楊早天今

門羅金：楊早天今

：楊早天今

：楊早天今

靈風林武：楊正天明

品洋初退窩大止滬

△取價略為提價。初步
購有布紗新貨在店。昨
思有帖布。見其珍夥
類作袍褂衣女衫及
料。經評議定貨色。目下等。
計開機夾襪品。已
下月開始付運。

△秋穀銷路海外倍旺
許謂。價值將近去年水
平。經評議近來外幣匯
率。較平。淡對英奧德僑
審視影響不小。南洋加

△本津商場特舉提
單。昨午。推銷口押
羅。頗好。該客多至四
百餘人。當晚多到。饒餐
者。頗覺提價高。目下
退出非巨。受金大銀
行。頗受利息影響。期復

△歐戰非州各款大致有
相。如：

巴里紐曼
戴安娜梅黛

市面景勢
片巨豪波派

WYER IN COLOR

[illegible]

美人魚如何噴火？

其中
不可
言傳

邵氏出品
必屬佳片

之機
妙排
罕人
見聞

魚龍
春色
無邊
蝕骨
銷魂

萬勿
錯過

翡翠娛樂真李荷倫黃金金門亞洲
今天最後獻映

翡翠李樂李荷李倫亞加午場
翠李樂李荷李倫亞加午場

邵氏出品
邵氏出品

邵逸夫

吳家驥

金胡
燕妮
陳依齡

領銜主演

李石郭馬陳沈
綺香綺香綺香
作主
新勞薇美蒂天昆

DOES WHO KNOW MY THREE PARTS?

SHAW SCOPES

「軍和老大荒」半點十門金，「銀線戰百」半點二十，「龍龍」半點十金黃，「脫妙建機」半點十洲亞，「虎四門端」半點十活李荷；場早

華僑日報
出版
今日南丫
每本五毫

酬謝觀眾

院期明	關係日	最後加	四日演	譚早場	訂座
今日	兩場	七點半	九點半	四元八角	二元

整票價目

民間藝術團

胡章劍 (主演)
金帝 (排定劇序)

趙曉君
楊小萍
鄭淑華
李若秀
何梅齡
方憶梅
張燕妮
鄭燕妮

家回要天今集珠找張喜嘉滿加
下同下同笑美趣情

[illegible]

下期盛大獻映
安田道代
之犀割割批插
至利脈頸頭眼

聯邦
后影俠武本日
道安代

豪華
大映榮譽
出品皇牌
武俠片王

鏢葉竹
魂更飛一命夠小迷
斷來鏢！擺姐你

嬌娃武藝高！
鬚眉盡低頭！

七色彩
潤澤

GIRL WITH BAMBOO LEAVES

德田三

快樂
總統
韋廉
演：高里活
導：高里活

獻盛大期
十作爲
重次品
獲獎第
！

觸目驚心
殺人夜

李蘭羅
谷娜法
巨星演合

人無施高同暴與大
夜風美度工一胆
一驚！莫大暴
！殺月滅 曲風露

WILLIAM WYLER film
THE DEFECTION OF JONES

國都
天今後最
觀主片唱歌

郎變了
七彩開幕

武汪奇姚
家家玲山蘇
獻獻玲山蘇
演演玲山蘇
演演玲山蘇

王片俠武俠首天明
雲風林武
演主：雲風林武

太平
場映日
映映日

線衫

中秋節午場

雙圓
一獻點十一晚明
場映半一慶賀

巨彩色打激出
片快鬥品
·好快·嬌拜·
·片聯·娥罷·

鐵狼谷
菁李
烈羅
演主銜領
夫逸邵
製監

鄭昌和
導

必屬佳品

邵氏出品

SHAW-SCOPE

環球
半五加假週九九七兩
點開日末：點一點場

蘭秀英 唱演晚每 克林

海天
國要歌
話電定
五八〇二七

門樂百
映續今滿日連

九七五兩三點四點
映映映

怪手俠
天手俠

傑實最爾景人造河力望赤大大怪無滾黃千並
出最充！新華福山園拳手勇實快機滾沙里漢

央中
娛雙即
樂料日

映映映
映映映

哀喜
哀喜

映映映
映映映

港大
喜劇

嫁我要丈夫
命 嬌 李 寶 江 胡
明 錦 秋 儀 丹 楓
演 主

谷陽太門決

佳爲看早擠必日節
片鉅牌皇幕潤彩七壇影戲震司公一第

演主銜領 蜜素·山青·蓉蘇桃

節日

飲新新天五樂極午 映映映
星廳堂地銀座：夜 入 映映映

樂快·統總

一千零一夜
A THOUSAND & ONE NIGHTS

夜人殺心驚目觸：映映映
沙黃落日：映映映

賊妙三湖江場夜午春堂滿早今樂快

華國·華文·后皇

卡露露
卡露露

你爲我的
你爲我的
你爲我的

A QUIET PLACE TO KILL

宮皇·華京·聲麗

狂日滿
狂日滿

有史以來最美女海潮前映
偉大戰爭片世界史必修課程

從我願列不大
從我願列不大

映映映
映映映

冠金·華大·都京

七日狂絕連
七日狂絕連

映映映
映映映

THE BIRD WITH THE CRYSTAL PLUMAGE

映映映
映映映

邦聯·宮樂·城東

情雨雲試七女五
情雨雲試七女五

映映映
映映映

LOVE IS A SPLENDID ILLUSION

華豪·華新

樂
樂

映映映
映映映

樂

江珠·慶普

映映映
映映映

都市的陷阱
都市的陷阱

映映映
映映映

運海·臺舞利

綠奇虎海
綠奇虎海

映映映
映映映

Ring Of Bright Water

宮麗·界世大·約紐

情雨雲試七女五
情雨雲試七女五

映映映
映映映

情雨雲試七女五

華英·京英·都皇

事吾愛吾
事吾愛吾

映映映
映映映

事吾愛吾

聲凱·方東

映映映
映映映

THE SIGHAN PLAN

工人世界

粉麵製造工人仍感缺乏

長工難獲休息

每月獲補薪三工至六工

本報粉麵製造工人，由於工作繁重，在每個假期日中，均能獲得補薪，而補薪之數，亦頗為優厚。據悉：粉麵製造工人，在每個假期日中，每月獲補薪三工至六工。此項補薪，係由工會與資方協議所得。工人表示，此項補薪，對於改善其生活，大有裨益。惟工人亦表示，由於工作繁重，長工難獲休息，故對補薪之數，仍感不足。

粉麵製造工人，由於工作繁重，在每個假期日中，均能獲得補薪，而補薪之數，亦頗為優厚。據悉：粉麵製造工人，在每個假期日中，每月獲補薪三工至六工。此項補薪，係由工會與資方協議所得。工人表示，此項補薪，對於改善其生活，大有裨益。惟工人亦表示，由於工作繁重，長工難獲休息，故對補薪之數，仍感不足。

工會總會計劃設立

勞工問題研究部門

目的在促進工會教育發展自由運動

華僑工會聯合會，由工會總會代表大會，提出下列一個提案：(一)設立勞工問題研究部門，其目的在促進工會教育發展自由運動。此項提案，經大會通過。工會總會表示，將積極籌備，以期早日成立。此項部門之設立，將有助於工人對勞工問題之研究，並促進工會教育之發展。

工人組工會被開除

勞工領袖表示驚奇

參加工會活動並非對資方不利，工人組工會被開除，勞工領袖表示驚奇。據悉：某工人組工會，因參加工會活動，被資方開除。勞工領袖表示，參加工會活動，是工人之合法權利，不應受到資方之干涉。此項開除行動，引起工人之不滿，並引起勞工領袖之關注。

提高待遇

女工吸收

友工送接車廠派日每

提高待遇，女工吸收，友工送接車廠派日每。據悉：某工廠，為提高女工之待遇，並吸收女工，特設友工送接車廠。此項措施，旨在改善女工之工作環境，並提高其待遇。工人表示，此項措施，對於改善其生活，大有裨益。

結婚之夜

姚蘇蓉 秦寶

獅子的皮膚

金麗蓉 王宗江

大攻

胡蝶 鄭小秋

我的妻子是美人

胡蝶 鄭小秋

我的妻子是美人

胡蝶 鄭小秋

我的妻子是美人

胡蝶 鄭小秋

我的妻子是美人

胡蝶 鄭小秋

我的妻子是美人

胡蝶 鄭小秋

大攻

胡蝶 鄭小秋

大攻

胡蝶 鄭小秋

大攻

胡蝶 鄭小秋

大攻

胡蝶 鄭小秋

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界刊登，每行每日收費一元，如長期刊登，另有優待，如欲刊登，請向本報廣告部接洽。

某大英 徵求建築 繪圖員 某大英 徵求建築 繪圖員 某大英 徵求建築 繪圖員

聘請建築師 聘請建築師 聘請建築師 聘請建築師 聘請建築師

聘請司機 聘請司機 聘請司機 聘請司機 聘請司機

聘請後生 聘請後生 聘請後生 聘請後生 聘請後生

聘請司機 聘請司機 聘請司機 聘請司機 聘請司機

聘請司機 聘請司機 聘請司機 聘請司機 聘請司機

聘請司機 聘請司機 聘請司機 聘請司機 聘請司機

聘請司機 聘請司機 聘請司機 聘請司機 聘請司機

聘請司機 聘請司機 聘請司機 聘請司機 聘請司機

聘請司機 聘請司機 聘請司機 聘請司機 聘請司機

聘請司機 聘請司機 聘請司機 聘請司機 聘請司機

聘請司機 聘請司機 聘請司機 聘請司機 聘請司機

聘請司機 聘請司機 聘請司機 聘請司機 聘請司機

聘請司機 聘請司機 聘請司機 聘請司機 聘請司機

聘請司機 聘請司機 聘請司機 聘請司機 聘請司機

聘請司機 聘請司機 聘請司機 聘請司機 聘請司機

聘請司機 聘請司機 聘請司機 聘請司機 聘請司機

聘請司機 聘請司機 聘請司機 聘請司機 聘請司機

分類廣告

僑信列

華僑

本報分類廣告，徵收各
刊字如超過一個位，則
不扣，上期繳費，每日
位計算。）

大字四個
細字四十個

廣告

個位，每天收費貳元，
大元，長期照計，不折
廣告，每天一律照十元三個
活通一〇六至壹壹六號
海峽華人銀行樓下
廣東道九百六十七號
碼頭舊票處例價銀號

補立

舖招租 右國僑生
道330號月租叁千餘
唐樓出售 六萬餘
以上通港九位於上海街128號

○行下北角
三治商業堡
舖墾得三十八號地
舖合學及多
式一

觀塘道333號

星洲大夏

分層招租

每層低千至六千五百方
尺交通便利工商充足
租客免稅租期一十年



廉租
 香山道永康新街恒昌工
 廠六樓D座全座面向
 南即可入伙合意請電
 0635316 668361

厝地出租
 新界青山新墟近新大馬
 路邊上蓋式新屋餘地大
 意畝九四式五七式洽

一標準唐樓
一舖一伙洋樓
近遠碼頭祇餘下舖位
及五六樓快將入伙欲購
從速請向44369洽

吉樓
大適東90
A七樓置
邊向東東
邊兩棟
房位日七

廉售
四二〇四五劉洽

樓三用 租售
最旺區怡和街四〇號二六〇〇
工業醫務所托兒所學校寫字樓
H二四一五一一洽

成唐樓 分層出售
 即買即住：深水埗汝洲街257-259號A
 每層面積770呎，只售四萬餘元。
 至七樓，面積770呎每層由五萬餘元起，
 陳森記泰利建築公司九龍區層局 124A 二
 區 旺 旺 K03A810

舖位廉售		
僑興大廈 天后廟道 地下 7200呎 \$105,000	僑豐大廈 330呎 288呎 160呎 \$55,000	柯士甸道地下 \$110,000 (多) 80,000 64,000 50,000

三四樓售

交吉年期長地點好交
便三四樓有單邊窗正
唐樓一梯四伙敞底特
平價售紅動泰成道四
二號方治或電九三
八二二號

近南北行

貨厝大板千餘呎柚木
開格雙門入地爐浴
水廁廚房用具水電齊
有急售至\$36萬

光輝大樓式樓全屬五千五尺
五十五萬有圖則適合經營茶
酒家百貨
一四三三五六

大業工良高

西環吉直街萬裕有電報樓
元可分期合股四萬六千
分四期合股四萬六千
分四期合股四萬六千

吉樓出售

北前街42B四樓一舖二
伙八百餘呎交通利便只
售二萬有欲請速K九二
五九〇一金門公司洽

交吉唐樓

百餘大廳B4座十三
一廳三廳五廳
五時上址舊九龍
或電1622

旺舖連閣分

四四至一
四四至一
四六號樓
上全部售
清祇餘地
下連閣樓
式間每一
千五百尺
售十八萬
元至十九
萬元

接洽處：
利錢置業

許晚成編
世界華僑書店
出版社
調查錄



賞月節目各適其適

不必為選擇賞月去處太傷腦筋，也不必過於自鳴得意，其實，只要達到及時行樂的目的，已是最好的節目了。

賞月節目，不外乎是吃、喝、玩、樂。在中秋之夜，一家人團圓，在庭院中擺上幾張小桌，放上幾盞小燈，大家圍坐在一起，談笑風生，這是最為愜意的。如果嫌庭院太小，可以到郊外去，找一個涼爽的地方，搭起帳篷，或者租幾頂涼亭，大家分頭賞月，這也是一種別開生面的賞月方式。

除了賞月之外，還有許多其他的活動。例如，在公園裏舉行賞月大會，大家聚在一起，聽音樂、跳舞、唱歌，這也是一種非常熱鬧的賞月方式。或者，可以到郊外去，找一個涼爽的地方，搭起帳篷，或者租幾頂涼亭，大家分頭賞月，這也是一種別開生面的賞月方式。

近節秋中

中秋節，是中國傳統節日之一。在中秋之夜，一家人團圓，在庭院中擺上幾張小桌，放上幾盞小燈，大家圍坐在一起，談笑風生，這是最為愜意的。如果嫌庭院太小，可以到郊外去，找一個涼爽的地方，搭起帳篷，或者租幾頂涼亭，大家分頭賞月，這也是一種別開生面的賞月方式。

除了賞月之外，還有許多其他的活動。例如，在公園裏舉行賞月大會，大家聚在一起，聽音樂、跳舞、唱歌，這也是一種非常熱鬧的賞月方式。或者，可以到郊外去，找一個涼爽的地方，搭起帳篷，或者租幾頂涼亭，大家分頭賞月，這也是一種別開生面的賞月方式。

避風塘遊河賞月

別有一番風味在心頭

中秋節，是中國傳統節日之一。在中秋之夜，一家人團圓，在庭院中擺上幾張小桌，放上幾盞小燈，大家圍坐在一起，談笑風生，這是最為愜意的。如果嫌庭院太小，可以到郊外去，找一個涼爽的地方，搭起帳篷，或者租幾頂涼亭，大家分頭賞月，這也是一種別開生面的賞月方式。

除了賞月之外，還有許多其他的活動。例如，在公園裏舉行賞月大會，大家聚在一起，聽音樂、跳舞、唱歌，這也是一種非常熱鬧的賞月方式。或者，可以到郊外去，找一個涼爽的地方，搭起帳篷，或者租幾頂涼亭，大家分頭賞月，這也是一種別開生面的賞月方式。

秋節在香港

小做，同樣顯得高興

中秋節，是中國傳統節日之一。在中秋之夜，一家人團圓，在庭院中擺上幾張小桌，放上幾盞小燈，大家圍坐在一起，談笑風生，這是最為愜意的。如果嫌庭院太小，可以到郊外去，找一個涼爽的地方，搭起帳篷，或者租幾頂涼亭，大家分頭賞月，這也是一種別開生面的賞月方式。

除了賞月之外，還有許多其他的活動。例如，在公園裏舉行賞月大會，大家聚在一起，聽音樂、跳舞、唱歌，這也是一種非常熱鬧的賞月方式。或者，可以到郊外去，找一個涼爽的地方，搭起帳篷，或者租幾頂涼亭，大家分頭賞月，這也是一種別開生面的賞月方式。

賞月必不近捨遠圖

一、叮嚀

中秋節，是中國傳統節日之一。在中秋之夜，一家人團圓，在庭院中擺上幾張小桌，放上幾盞小燈，大家圍坐在一起，談笑風生，這是最為愜意的。如果嫌庭院太小，可以到郊外去，找一個涼爽的地方，搭起帳篷，或者租幾頂涼亭，大家分頭賞月，這也是一種別開生面的賞月方式。

除了賞月之外，還有許多其他的活動。例如，在公園裏舉行賞月大會，大家聚在一起，聽音樂、跳舞、唱歌，這也是一種非常熱鬧的賞月方式。或者，可以到郊外去，找一個涼爽的地方，搭起帳篷，或者租幾頂涼亭，大家分頭賞月，這也是一種別開生面的賞月方式。

俗風秋中

中秋節，是中國傳統節日之一。在中秋之夜，一家人團圓，在庭院中擺上幾張小桌，放上幾盞小燈，大家圍坐在一起，談笑風生，這是最為愜意的。如果嫌庭院太小，可以到郊外去，找一個涼爽的地方，搭起帳篷，或者租幾頂涼亭，大家分頭賞月，這也是一種別開生面的賞月方式。

除了賞月之外，還有許多其他的活動。例如，在公園裏舉行賞月大會，大家聚在一起，聽音樂、跳舞、唱歌，這也是一種非常熱鬧的賞月方式。或者，可以到郊外去，找一個涼爽的地方，搭起帳篷，或者租幾頂涼亭，大家分頭賞月，這也是一種別開生面的賞月方式。

嫦娥奔月神話

中秋節，是中國傳統節日之一。在中秋之夜，一家人團圓，在庭院中擺上幾張小桌，放上幾盞小燈，大家圍坐在一起，談笑風生，這是最為愜意的。如果嫌庭院太小，可以到郊外去，找一個涼爽的地方，搭起帳篷，或者租幾頂涼亭，大家分頭賞月，這也是一種別開生面的賞月方式。

除了賞月之外，還有許多其他的活動。例如，在公園裏舉行賞月大會，大家聚在一起，聽音樂、跳舞、唱歌，這也是一種非常熱鬧的賞月方式。或者，可以到郊外去，找一個涼爽的地方，搭起帳篷，或者租幾頂涼亭，大家分頭賞月，這也是一種別開生面的賞月方式。

月追·月賞·月迎

中秋節，是中國傳統節日之一。在中秋之夜，一家人團圓，在庭院中擺上幾張小桌，放上幾盞小燈，大家圍坐在一起，談笑風生，這是最為愜意的。如果嫌庭院太小，可以到郊外去，找一個涼爽的地方，搭起帳篷，或者租幾頂涼亭，大家分頭賞月，這也是一種別開生面的賞月方式。

除了賞月之外，還有許多其他的活動。例如，在公園裏舉行賞月大會，大家聚在一起，聽音樂、跳舞、唱歌，這也是一種非常熱鬧的賞月方式。或者，可以到郊外去，找一個涼爽的地方，搭起帳篷，或者租幾頂涼亭，大家分頭賞月，這也是一種別開生面的賞月方式。

觀塘童子軍體技比賽

由觀塘獅子會會長榮梅華頒發

觀塘童子軍體技比賽，是由觀塘獅子會會長榮梅華頒發的。比賽內容包括體操、技藝、舞蹈等。參加比賽的童子軍來自觀塘區各小學。比賽結果如下：

組別	第一名	第二名	第三名
體操組	陳國強	李國強	張國強
技藝組	黃國強	劉國強	陳國強
舞蹈組	王國強	李國強	張國強

本港社會福利工作日益重要

適合青年參加服務

本港社會福利工作日益重要，適合青年參加服務。青年參加社會福利工作，可以鍛煉自己的能力，也可以為社會做出貢獻。青年參加社會福利工作的途徑有很多，例如，可以參加社會福利機構的義工活動，也可以參加社會福利機構的培訓課程。青年參加社會福利工作，可以鍛煉自己的能力，也可以為社會做出貢獻。

沙黃落日

映獻先優場夜午晚明

NO ROOM TO DIE

快樂

巨片 槍戰 打劫 千鐘

全部七彩

聲寶國金華金

後院兩天今

嫁我要夫丈

青山歌

姚歌王

哀樂

喜劇

喜劇

喜劇

華僑日報

分類廣告

每字四角 每天二元

香港大學

醫學系

理學系

聖類斯

小學補習

中學補習

狗

狗

狗

狗

狗

狗

狗

狗

狗

屠獅

「你這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「我這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「你這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「我這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」

幽暗的門

穆門西

「你這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「我這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「你這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「我這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」

橫江劍

信華文

「你這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「我這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「你這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「我這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」

花邊

立子

「你這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「我這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「你這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「我這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」

調劑生活應重調節

「你這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「我這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「你這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「我這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」

鍍金的人

何行

「你這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「我這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「你這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「我這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」

天外奇人

天

「你這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「我這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「你這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「我這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」

西怪錄

雅名

「你這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「我這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「你這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「我這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」

公牛里傳

「你這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「我這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「你這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「我這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」

詞枝竹香

人詩個半

「你這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「我這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「你這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「我這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」

說小探偵

仇妻年漢怒

「你這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「我這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「你這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「我這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」

青雲

雅名

「你這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「我這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「你這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「我這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」

地久天長

營翠

「你這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「我這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「你這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「我這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」

紅劍生

生

「你這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「我這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「你這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「我這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」

集魚島花

雅名

「你這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「我這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「你這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「我這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」

巴黎龍門

客海遠

「你這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「我這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「你這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「我這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」

村中人語

時動馬

「你這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「我這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「你這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「我這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」

雲風劍

雅名

「你這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「我這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「你這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「我這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」

女飛衛

紅馬司

「你這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「我這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「你這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」
「我這小畜生，竟敢在獅王面前，撒野！」

一個個大出風頭，他倒像個英雄落難，一連幾餐的飯菜，都是別人好容易才弄給他吃的。他倒像個英雄落難，一連幾餐的飯菜，都是別人好容易才弄給他吃的。



物裏藏，立刻拿起來，並把這水裏去。謝漢民說：『作，時在六六中央，頭上聚』

[illegible][illegible][illegible]

毛巾包

女的衣物，從襪子、手袋、絲綢、呢絨、皮貨、棉織品、地氈、布料的縫製、手藝等，正防止的裁製品。

桂華近從英吉利打翻多，換在周圍，也甚多，因為是相局角多，拆為半截式。左右兩皮無異，但質地比手袋好些，照樣折，以是極爲罕有的，也是五百九十五元，色（武清）

包端小標皮各 用著， 論則衫皮心

圖：高杉

新婚雙方家長

許北鵬陳巧華結婚之喜

許北鵬與陳巧華小姐，日前於香港婚姻註冊處九龍分處，舉行結婚儀式，並於前（十二）晚，在座九龍城觀都酒樓，擺全席，設請親友各筵。

新郎許北鵬，係九龍稻林修儀公司夏主許子厚之公子，畢業於九龍工業中學，現任職於泛美航空公司，專門飛航，年少英俊有為，新婦陳巧華，為本非政府機關之密珠，適正爾雅，秀外慧中，畢業於九龍純祐旅行社，現任該公司可謂珠聯璧合，綢繆良緣。

新婚後，明（十五）日即飛往日本寒賀月（圖為許北鵬與巧華新婚攝影）



惡心，
上，
罵，黃
，聽得
駱天奇



康樂家庭

儘管零落人趨於西化，但我國的大節日仍然是受到廣大市民

[illegible]

忙禮送爲是都往攘來熙們人

[illegible]

△在美洲和歐洲有一類鳥，叫做塘鵒，牠把糞糞在岸上，叫生蟲在池沼裏。塘鵒的下一個蛋袋，可以收縮和放大，當牠在水裏捉一條魚後，就把魚放在褲裏，等到裝滿了牠的岸，把糞裏的魚取出來，丟進塘下，假使塘鵒的話，牠就回到巢裏來，求小塘鵒把嘴伸了出來，牠就帶牠回巢裏去，吃小塘鵒的魚了。

記事篇目表

[illegible]

「既然你不肯聽我的盤詰，我就不再會你走了，再見吧！」
豺狼看到小鳥飛走了，牠很高興的自言自語說：「小鳥飛走了，不用給牠在這裏受命，牠能多吃幾顆種子。」

[illegible]

物談趣

此外，兒童們在秋節前打的是最興盛的。花灯中和紙船走燈燈、白兔、蝴蝶、飛鴨的等，都經受這些兒童們喜形於色。欲節玩燈，其中秋節日的特色，所以長及們主要於國慶日給孩童玩樂的。因此其提燈的鋪店便加開門和夜市。(武)

賣花燈・門如市
小朋友・樂陶陶

台
錄
音

電台錄音音訊起

東區婦女會音樂組啼聲初試

九月廿七日在綠邨電台播出

△樂隊更趨婦女化
利會音樂組，成爲了「中會」，還添聘了琴瑟。

△開天，她們首先
正五日播唱先子歌曲

△樂隊更趨婦女化
內有兩位僑人，應許放音。有些不能脫離熱衷，大有如醉如癡之味。

△樂隊更趨婦女化
在錄音最易欣賞，手教曲本，確是別味。

△樂隊更趨婦女化
△樂隊更趨婦女化

洲四模特兒
悅展中庸裝

推麗動人的表演
澳洲四模特兒
凱悅展中庸裝
定今日起至星期五演
澳洲著名時裝權威
利銀金裝期日前同
位一號模兒抵港
於日前凱悅酒店極
後獲著名記者招待
預備多份名記者招待
斯爾及亞特力克
澳洲小姐亞特力克
該處官是非法兒

及晚裝等
是未來派
設計古怪
及蜜實裝，適合款
圖為凱悅酒店
谷等地展出云。

[illegible]

皮花紋時髦
手袋形似書包

今年可稱爲蛇皮年，因爲婦女的衣服，大衣，恤衫，而至帽子，腰帶，鞋，手袋，爲時髦。這些摩登用品，並不採用蛇皮製成，而是多以印花皮紋的布類，如棉布，雪尼，等。

[illegible]

口面，好
而且，好

△這個條件所落的
就是霸權美國離家子
都避避



「『拿』」捱口面，好有笑，又大嘅其西。原係對人前影響唔好，是情野人之天！」

△黃區姊妹女的家，食齊餐維一餐班一馬路建新夫人買來，個佬除咗我之外，個佬手奪頂，旦承。

就是變值飲得落落的，恩恩樂樂談到曉師傳和首名客何潔齡、何潔齡、吳麗英和陳子福等，他們都係地落力相和，而且勤力唱。

果家們不斷鼓喝有加。果部部了。

△變值飲得落落的，恩恩樂樂談到曉師傳和首名客何潔齡、何潔齡、吳麗英和陳子福等，他們都係地落力相和，而且勤力唱。

果家們不斷鼓喝有加。果部部了。

接獲 S. K. Y. 讀友的來函
予論述。
Y. 君的來信中，指出他最近
於聘任一位女秘書之故，要
月來嘈吵過不少次，甚至鬧出

婚與事業這一個問題，以前我似乎已現在由於挑選 S. K. Y. 讓我的來函 S. K. Y. 我的來信，指出他最近因爲他僱用的女服務員沒有必要的智能，所以月來慢慢減少一次，甚至開出

述問題，他曾經奉以商諸其他
他的意見，但向父親請教時，
張他馬上撇離女祕書，並指出
果搞上了曖昧的女人關係於其
是事。至於這兒，則去。王正

[illegible]

喜

英俊，現任職
行，新娘少薇
於恩望英文

歸

林興、劉國華、
、邵冠雄、黃立
文錫、楊恩平、

大喜

生，年少英俊，現任職於提成洋行，新媳少薇小姐，畢業於德意志文學院後，在林光而製衣廠任女秘書職，一雙新人，男才女貌，可稱珠聯璧合，佳耦天成。

林興、劉國華、鄧冠雄、黃文、文錦、楊恩平

婦

經

社團首長，文化教育界，胡百富、張永興、馬超常、那若瑤、余公瑤、王宰利、畢，但最近數年病發生。但月，上述情形，因爲月經是新婦能維持正常的三食用療法。

紳商名流，社團首長，市廳要員，文化教育界，市垣放、胡百富、張永賢、張有興、馬超常、馮林森、邱若瑤、余公滋、林榮、孫子傑、蔡錫陣、陳子鈞、蔡子傑、蔡錫陣、沈登鵬、鄧葵、鄧月、徐董棟、葉劍鋒、梁耀雄、張其衍、楊裕年、鍾明光、李少英、羅

畢，但最近數病發生。但月因爲上月情形能維持正常的食用療法。

其二、當經過調補

△MARC

王美儀
賴玉琪、沈
安、梁作賢、
鄧漢強、鄺國
邱全、邱伙
、有祥、周
、皆能用、
以健全肺的活

[illegible]

四錢，大玄參

一科 目

美容科
美容師訓練科

與、江、
足、鼻、
區、海、
家、瀟、
四、錢、
如、種、
芳、用、
元、更、
西、錢、
大、文、

與陳巧卿小
香洪媽姻註
留，舉行結
於前(十二
九龍城市都
廳，設議款
北關，係九
公司東主許
畢業於九

莎美航空公
年少英俊有爲，新娘
巧卿，爲本港股商陳
裏之明珠，端正嫺淑
秀外慧中，畢業於九
聖若望女書院，現任
於總統旅行社。一對
郎才，可謂珠聯璧合。
說郎才，定卜百年好
新婚後，期十五

新長門十郎、佐々
 信林、依田公三、東主許
 厚之公子、島嶼於九
 工業中學、現在職於
 (圖爲許北郎與陳子明新婚攝影)

保良、譚瑞麟、譚家和、梁
保良、郭明、郭
氏宗親會理監
親友等六百餘人

促與肺病調養問題

衛生

任卓基

啓光、陳偉森、譚瑞麟、王荏荏、梁家興、梁保良、郭明、鄧氏於現會理監親友等六百餘

每次祇是一兩天便完，你恐怕有不適的感覺。

太少了，每次祇是一兩天便完，你恐怕
體又沒有不不適的感覺。

精神過勞，體力過常負荷，或睡眠不寧
沉鬱憂傷也會如此的。倘若虛性者，可時
大藥四枚（去核）燉雞蛋。

北芪五錢，生薑一兩，燉羊肉佐膳。

視效果如何再來信。

清補滋養爲主，如雪耳、潤窩蔬菜。

（一）補土生金；（二）滋水柔木，故補土生金，主藥是增主水，由於滋水少，肝大盛，致形尅。

物，應以清補滋陰爲主，如雪耳、薏

飯、水梨和燕菜。

（一）補土生金，（二）滋水養

肝，（三）暖土生金，主藥是增

溫，其由於安胎散也。

爲治，其目的以滋陰肺也。

溫經散，不作工倍功過勞及有休息爲主

要收清新空氣，對肺有益，但如

早一方，在發光線服大，按之有微痛

病，仍未消退，而且腰仍在酸痛中。

還得心情開朗，毋使鬱悶傷傷，更要藥

錢，紫雲花三錢，生牡蠣八錢
瓜蒌五錢。（清水煎服）

華慧婦女士——
 美容師協會會員
 美容專家文憑
 電針脫毛師文憑
 科學管理學會會員
 星網總灣香港大廈九樓K座
 電話：2770781
 ERA SCHOOL CHARM
 K. M. M. C. S. H. E. R.

華

慧

娜

儀

態

學

校



科 目

- (1) 美容科
- (2) 美容師訓練科
- (3) 儀態及模特兒訓練科

華慧娜女士

- 英國美容師協會會員
- 英國美容專家文憑
- 英國電針脫毛師文憑
- 英國科學管理學會會員

香港銅鑼灣香港大廈九樓K座

電話 H-770781

VERA WATERS' CHARM
SCHOOL
H.K. MANSION 9TH FLR.
PLAT K, CAUSEWAY BAY,
HONG KONG

員、江粉、發易天、強
足、地母、臨忠、慈儀
區、海天、鐵壽剛、湯
家堅、潘怡年、丘茂、
西錢、大文公六錢、桔樓三錢、金瓜婆五錢。(潛水問題)
加錫、拒捕、警見紅腫及口乾口苦等症，可服用下方。
方用：老精草三錢，蒲公英三錢，我輩花三錢，此三藥人錢，浙

